IL TRAVASO DELLE IDEE

Viddi affettare superiorità ai tiranni *(gnorri della legge circoscritta)* e mortificare la *facoltà identiva*. L'uomo subordinato alla legge può avere *facoltà inventiva*. Io mi adatterei a fare il maestro di *logica, metafisica, meccanica, geografia* ed altro; ma alcuni *capezzati* si adattano a far congressi. Ne viddi fare ai Comunali, nonchè ai giovani frequentatori di studi, e ciascuno fece ostacolo ai reati *(con forza metafisica)*. Ma i *barbari* li mortificarono col dirsi bisognosi di vittime e la *facoltà inventiva* dei Congressi non ottenne il *desiderato notorio*. Accidenti alle capezze!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Secolo I. Cent. 10. Roma, domenica 4 marzo 1900. Cent. 10. N. 2.

L'epopea del decreto-legge

Canto l'armi ostruenti ed il decreto-
Legge, lo qual passar non s'è pur visto;
Molti Pelluso, il general discreto,
Mezzi cercò per conseguir l'acquisto
Di voti favorevoli, in segreto,
Che lo togliesser dall'acciaccapisto;
Finchè da mille voci unitamente
— Finiamola, via! — gridar si sente.

Ma in fondo in fondo un tal decreto-legge,
Presentato per bizza in Parlamento,
Ciascun dimanda: Regge oppur non regge?
Avrà bisogno d'un emendamento?
Se il savio Zanardel non lo corregge
Spirando di favor propizio vento
(Com'ei da tempo ha memorabil uso)
Potrassi alfin disostruir Pelluso?

Sfinge è Pelluso, e quale sfinge invano
Palamidon fin oggi interpellollo
Se scioglimento avesse in corpo o in mano,
A data fissa od a rotta di collo;
Ei si scusò col suo non esser sano,
E pur Sonnin parve malato e frollo,
Chè d'influenza s'era ognor vantato,
Ma col Pelluso giacque... influenzato

Meglio di tutti conosciuto l'ha
L'onorevol Nicol De Nicolò,
Che dimentico forse dell'età,
Un buon figliuol il general nomò;
Mentre Sandrino Fortis che fu già
Ministro e pensa — Ci ritornerò! —
Ed il Ferri tenor socialista
Lottan, meta comun avendo in vista.

Dice Gigion magnificoloquente:
— Io che modesto son, com'è notorio,
Esprimo il mio parere umilemente:
D'esser avverso al decreton mi glorio.
Ma s'io non son ministro o presidente,
Tranquillo non sarà Montecitorio;
A temperare adunque il mio cordoglio
Affrettatevi a darmi un portafoglio.

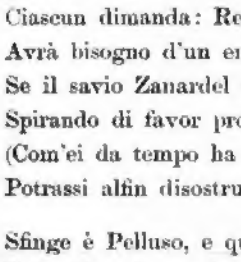
O Musa, tu che di Santini udivi —
E di Del Balzo il battagliar vocale,
Dimmi, se il sai, quando a oltraggiar corrivi
Si scambiaron tra loro il madrigale,
Dissero il ver dalla menzogna schivi,
O delle falsità cessero al male?
Disse l'uno: Imbecil, ci hai le patate!
L'altro rispose: O zoccolante frate!

Udendo ciò, vedendo ciò Starappa
L'amaritudin sua tutta disfoga
La caramella, perchè dolce, scappa
Dal ciglio il qual tra lagrime s'affoga.
Del coccodril, Pelluso il pianto tappa
Umile protestando e senza foga:
— Siami chi vuol di voi nemico o amico;
Restar, partir, non me n'importa un fico.

Di tanta pugna e tanta cortesia
Stava per istamparsi il resoconto,
Ma ribellossi la tipografia,
Che in verità lo giudicò ben tonto.
Qui riassunto ho dunque in poesia
Quel che il torchio a eternar non fu già pronto
Ordin del giorno, appelli nominali
Voti, mozioni e fatti personali.

Le mie prigioni

Oh, Raffaello! oh, divino Raffaello!! Noi siamo colleghi. Tu fosti Sanzio d'Urbino... ed io sono più che sazio delle carceri di Urbino... nonchè di Pesaro.



Io sono qui a grattarmi la pancia; essa cresce spaventosamente, tanto che ormai i ladri, i truffaldini, gli assassini qui meco detenuti mi hanno messo un nome ellenico:

— Epa... m'inonda.

Poc'anzi, appena sono entrato, un grassatore (e si vedeva dal suo vestito... non sgrassato) mi disse:

— Ciao, caro condetenuto!

Io avevo lasciato allora il maestro Frontali che mi aveva accompagnato fino alla porta della prigione. Ci eravamo abbracciati e baciati: mi aveva promesso di scrivere una romanza... in [illegible]*elle*: io gli avevo chiesto, fraternamente, se gli serviva nulla, chè tanto andavo [illegible] in prigione.

Egli, commosso, aveva gridato:

— Porco [illegible]...

— Metti [illegible] avevo subito raccomandato: [illegible] il cav. Destino. sei querelato e co[illegible] come me all'... ozio forzato.

***

Non [illegible] vertente la vita, qui, quantunque [illegible] vamente a buon mercato.

Og[illegible], appena mi sveglio, canto l'in[illegible]... a scacchi: riduzione per rondi[illegible]niera.

Ho [illegible]ato a volgarizzare l'amore alla [illegible]lando il duetto delle ciliegie.

[illegible]le vicine, più d'uno mi ha gri-

[illegible]el.

[illegible]isogna insistere sulle ciliegie; le patavece, ce le avrebbero tutti.

[illegible]adro di destrezza mi ha riconosciuto

[illegible]ortile della.... ricreazione.

Mi ha fatto l'onore di stendermi la mano che sa le tasche altrui dicendo:

— Oh, perchè sei qui?

— Toh, perchè.... hanno ammazzato compare Turiddu!

In fondo al cortile c'è un letamaio, con relativi fetidi miasmi. Ho riconosciuto il terzo atto dell'*Iris* in tutta la potenza della sua suggestione simbolica.

***

Stanotte è entrato il carceriere.

Mi sono svegliato come Margherita, spaventatissimo...

— Ami tu la Russia?

— Come vuoi che russi... se non posso dormire... porco, maiale.

— Non insistere, o avrai un'altra querela.

— Acci... a Rossini.

— L'Italia non ama il russo: sei deportato in Siberia. Vai, vai ad irritare quei lontani popoli colle ingratitudini della tua musica. La collera bianca ti attende.

E questa notte parto per la Russia: non potrò più scrivervi, per non avere colpi di... Boito sulla... direzione artistica.

P. Mascagni

Lavoro Manuale. — Si cercano mani pronte ad applaudire oratori, ex ministri, ecc. Dirigere domande ed offerte al deputato Mannajolo. Roma, (Camera propria).

AGENZIA TEATRALE.

Brunicaldi-Batacchi & C.

Disponibile: un soprano molto leggero. S'inviano fotografie in costume di *Suzel* con ciliege per duetto. Per le opportune *lodi* rivolgersi al medesimo.

RESOCONTI PARLAMENTARI

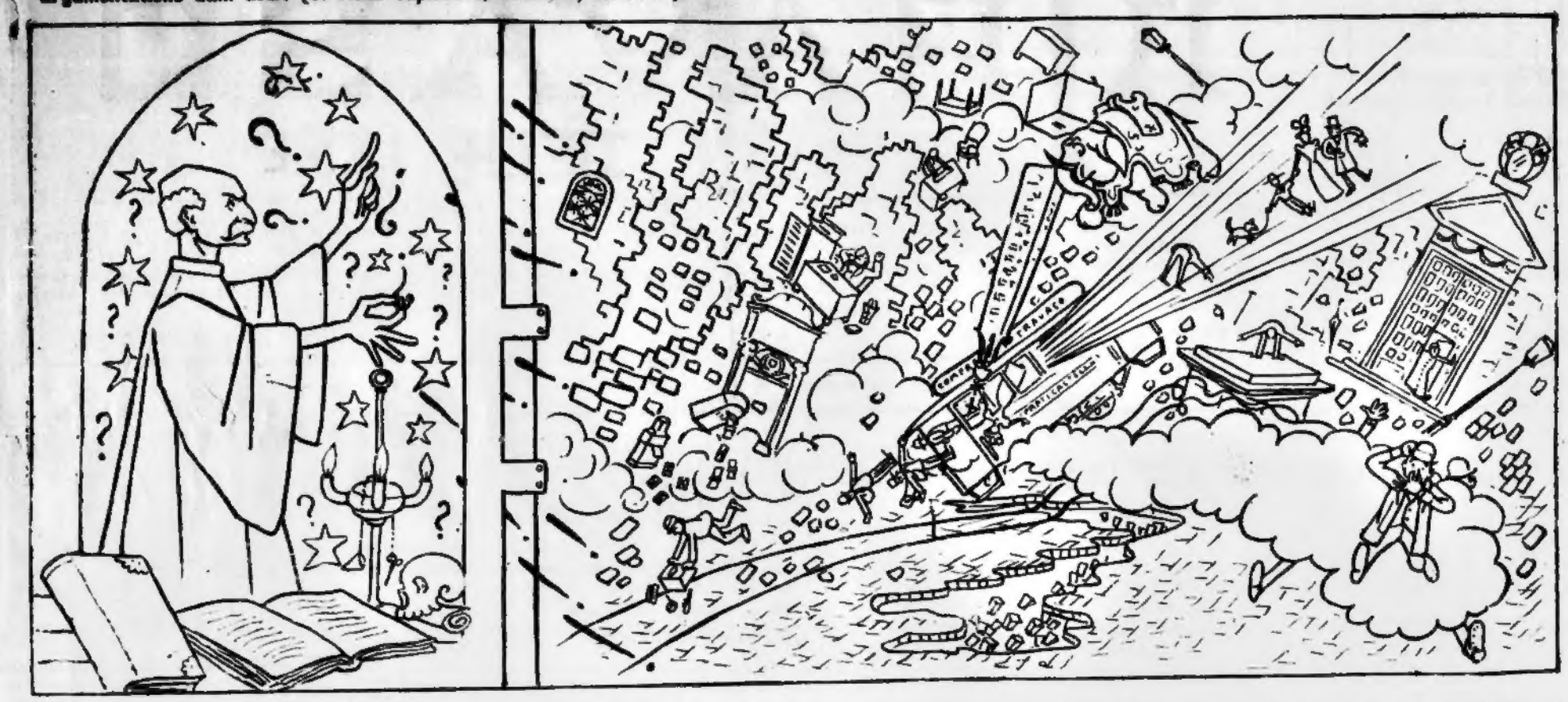
(Specialità per le sedute del Senato).

Rivolgersi al cav. Ferdinando Miaglia redattore capo del *Popolo Romano*.

LE CENERI.

Il deputato di Gorgonzola — Ma domani si ricomincia!...

Calamitati presenti et a venire, producte dalli cumulatori electrici, secundo dice Messer Carolo Palumba, de' Priori capitulini, expertissimo homo in predicere li fati, argumentatiene dalli astri (V. Acta capitulina, XXIII, II, MDCCCC).



" Pestilentiali esalationi et cappe et brache maculate da esse esalationi, et innumerabili scoppiamenti et accidenti mille, con seguito di morte nelli cittadini, et, nel prosieguo, ruinoso disfacimento di palagi et monimenti, di che ne avverrà che l'Urbe si rimanga uno lacrymoso ad vedere cumulo fragmentale lapidale. "

Videant miseri cives tantum malumannum ut debito modo sconjurent, cornua facentes aliaque contra sortem parantes.

COMBINAZIONE SOPRANNATURALE

Il ***Travaso delle idee****, essendo un giornale meraviglioso, è giusto che dia dei premi anche più meravigliosi.*

Mentre alcuni giornali dànno per premio ***un*** *viaggio, o a Parigi o altrove, a ogni tanti abbonati, da estrarsi a sorte, il* ***Travaso delle idee,*** *mercè una combinazione finanziaria inverosimile, è in grado di offrire, a* ***tutti indistintamente*** *gli abbonati:*

Un viaggio in Turchia.

Daremo nel prossimo numero spiegazioni maggiori, perchè notizie simili, date assieme, fanno troppa impressione.

Per adesso diremo soltanto che l'abbonamento annuo costa lire ***Cinque.***

Non si accetta di più, a meno che non si vogliano più abbonamenti; cosa che si può ottenere benissimo.

COSE VISTE

(Mai viste!)

Domenica 25. — Ho fatto il bagno come lo fa, Paul Bourget, Meilhac, Pierre Loti, Lavisse e, credo anche Claretie e Brunetière. Ho visto il portiere il quale mi ha consegnato una lettera di Donna Galeazza Santapupo, l'Amica intellettuale. Ha ragione Alfred de Musset:

Le monde entier te glorifie:
L'oiseau te chante sur son nid...

Lunedì 26. — Questa mattina ho comprato da Luciani una scatola di *poudre de riz*. Il *trèfle incarnat* è il profumo soave, morbido, insinuante preferito dalla contessa di Scapacciolo. Ne riparlerò domenica prossima nelle *Cose odorate*.

Martedì 27. — Ultime ore del carnevale. Al Colonna.

— Cameriere! — Due nova alla cocca! — Ecco Frascara! — *L'uomo del Giorno!* — ... e della notte! — Simpatica quella Boschetti! — Fammi il conto. — Ciao Sola! — Un poco cotte. — E Gigetta? — Va bene. — Domani alle cinque... — Con patate. — Va via col principe russo! — Mosca! — Quanto vi voglio bene. — Senza sugo. — Ladri! — Comandi! — Io voto pel Ministero. — Nino se ne è accorto. — Venti lire da Teresa. — Stai buono — Il conte Giobbe perde la pazienza! — Quanto? — Verso le 11 ai Serpenti. — Non lo so. — E Manfredi?

Mercoledì 28. — Per la via de' Condotti. Ho incontrato la contessa Sparaquindi insieme a la camerale inglese. Reggeva, a pena, con le due mani, un fascio di rose incarnatine. *Que fais-tu fleur des amours?* La contessa ama molto i fiori. Li ama *strongly*. Io lo so. *The story says...* Ma racconterò l'episodio in una mia novella, forse in un romanzo, forse in una comedia. Poveri noi!

Giovedì 1. — C'è la nebbia. Oggi non posso veder niente. Meglio così!

Venerdì 2. — Oggi me la sono vista brutta. Ho veduto l'amico Renardo Eduardelli Manganato Bucio d'Ambra con le *Sottili Pene* in una mano e il *Monile* nell'altra. Mi ha letto le quartine su l'*Ametiste*.

Una sera un po' pallida e un po' triste
occhi di donna mi potran guardare,
ma nel mio cuore come all'anulare
risplende la virtù dell'ametiste...

Sì, caro Bucio. Fai come ti pare. Io te lo metto nelle *Cose viste*.

Sabato 3. — Chi s'è visto s'è visto.

UGOJETTI.

CRONACA URBANA

Oggi San Lucio papa. Il sole sorge all'alba. — **Oggi a otto... domenica. Il sole tramonta alla sera.**

Il cronista è in ufficio quando ci si trova: ma non ci si può trovare perchè non ha ufficio.

Telefono delle due Società (però ancora non ci hanno messo il filo).

IL NUMERO UNO.

È stato il gran fatto di cronaca della settimana.

L'uscita del numero *Uno* è stata accolta con soddifazione dalla cittadinanza: ma non da noi.

Era la sera del sabato, e ci siamo improvvisamente accorti che non una riga era stata scritta, non un pupazzo era stato disegnato.

Fatta questa scoperta, per mezz'ora le penne e le matite hanno travasato con nervosità: ma naturalmente è uscita fuori una cosa che, pur essendo grande, è ancora piccola in confronto di quello che faremo in seguito.

Si, siamo bravi, ce lo dicono tutti, ma in mezz'ora, per quanto sia, non si possono fare miracoli!

Ed era tanta la fretta che ci dimenticammo perfino di mettere nel giornale che esso costava due soldi.

Il pubblico, che non si aspettava un giornale così prezioso, e che è abituato ai giornali che costano un soldo, venne più volte alle prese con i rivenditori. Alcuni rivenditori dovevano darlo a prova; e allora il compratore dava, dopo averlo gustato, tre, quattro soldi di mancia, e uno (all'angolo di via della Vite) mezza lira!

Molti però, credendola una camorra dei rivenditori, dicevano: — non c'è scritto niente: dunque, costa come gli altri.

Ma dopo averlo preso in mano, dopo essere andato, avidamente, su e giù per quelle colonne, il compratore si accorgeva che non era un giornale come gli altri, ed esclamava:

— Come è bello! non mi aspettavo tanto.

Due signori, anzi, uno con la barba bionda, con due baffi, ecc., è corso appresso al rivenditore e gli ha regalato due lire; l'altro, barba nera, cappello, ecc., gli ha regalato tre lire.

Siamo scesi a questi particolari, e abbiamo dati anche i connotati, per far vedere che è proprio vero ciò che narriamo.

Non registriamo poi gli innumerevoli *fattacci* che sono succ[illegible] alla città di Roma, e non pubblichia[illegible] i telegrammi di provincia.

Ci duole che, per [illegible]stra, sieno accadute tante sventu[illegible] che colpa abbiamo noi se la serv[illegible]di comprare i due soldi di pecorin[illegible]rato il *Travaso*, e se il padrone [illegible] un calcio nella sporta? Che colpa [illegible]noi se un marito, esaltato e geloso, [illegible]i la mattina alle 6, e non trovand[illegible]oglie vicina, quando la donna tor[illegible]se, non pensando che quella non p[illegible]à resistere, era uscita un momen[illegible]rare il *Travaso?*

Che colpa abbiamo noi se a[illegible]era contessa è scoppiata una ven[illegible]o ridere?

Dio mio! Tutte le trovate dei [illegible] poi dato luogo a delle disgrazie: [illegible] non ci procurano degli scontri? la l[illegible]trica non ci procura gli occhiali? T[illegible] non ha procurato al mondo il *T[illegible]*

Ma questa veramente è una fortuna[illegible] fortuna che costa due soldi, e, prolu[illegible] per un anno, cinque lire.

NOTA LUGUBRE.

Gli abbonamenti e le inserzioni si ricevono alla *Libreria del Commercio*, Corso Vittorio Emanuele, 199, oppure all'Agenzia di Pubblicità in via del Caravita, n. 3.

Con **cinque lire** si compie questo pietoso dovere. Si piange una volta sola per ridere tutto un anno.

Non si accettano fiori nè monete fuori corso.

CARNET MONDAIN

Riceviamo e pubblichiamo:

Pregmo Sig. Ciamchettini,

Ci siamo trovati tante volte insieme a bighellonare per le vie della città: lei maledicendo i *capezzatori*, ed io all'ammirazione del bel sesso, che spero non vorrà negarmi due righe d'ospitalità.

Le pare ben fatto che il Circolo Artistico abbia indetto un *Convegno estetico* senza tenermene parola? Sono forse l'ultimo venuto?

Capisco: piacevo, forse, di più quando avevo la barba in pieno, ma anche così, via! non c'è male!

Faccia sentire lei una parola equanime per questa imperdonabile dimenticanza. Le manderò, in segno di riconoscenza, il mio *Manuale di perfetto seguitatore*, che fa molto gemere i torchi della Tipografia Editrice Nazionale.

Devotissimo
Professor MILONE.

CRONACA FINANZIARIA

Notevole l'abbondanza dell'argento.

Tanto vero che il nostro abbonato n° 1, l'avvenentissimo Lello Soria, ha pagato l'abbonamento con un *argenteo scudo*.

Cose dell'altro mondo!

Tutti possono essere collaboratori del " TRAVASO DELLE IDEE „ purchè mandino testo e disegni secondo il nostro gusto.

I capolavori saranno rifiutati inesorabilmente.

MASSIME DI GALATEO

Non è indicato, in società, parlare delle proprie sofferenze ai piedi.

Soltanto nell'intimità si può farvi accenno, e con molta riservatezza.

Questi che vi presento
Pittore all'olio fu
E' per diverso evento
Artista or non è più.

Lasciò la tavolozza
Prese la Borsa in man
Imperocchè si cozza
Col proprio fato invan.

Didadedoducus a Parigi

(Nostro telegramma particolare).

Parigi, 28 *(ritardato)*. — La salle de la Grande Sorbe (Sorbona) a du être pointelée après les grandes explosions produites par la cocnhonne (concione) de *Didadedoducus*, écritoir bien connu.

Le chevalier Dant Allighieri, que l'illustre parlatoir voulut bien rappeler dans sa conférence, lui a envoyée une poignée de main sur une carte de visite la laissant au portier.

Les deux poètes italiens, oublieux des anciens rancueurs (rancori), se reuniront coàlation demain a 11 heures — Café de la Paix, salles superieures.

M. Didadedoducus voyant le nombre considérable de déjeuners et des sonpers dont il est l'objet, a résolu de se tratenir ici quelque temps.

Aujourd'hui il s'è promené a petit bras (braccetto) avec le président Loubet sur les boulevards.

Impression énorme. Il y a quinze écrasés. On ne trouve plus ni un peintre ni un sculpteur à le payer un oeil de la tête.

Les troupes sont consignées.

INFORMAZIONI

Contro l'ostruzionismo.

(DA BUONA FONTE).

Provvedimenti rigorosi ed energici saranno presi, per decreto reale, contro alcuni deputati dell'estrema sinistra, allo scopo di neutralizzarne l'azione durante l'ostruzionismo. Saranno confiscati tutti gli specchi in casa dell'on. Mazza, perchè egli non possa più studiare i suoi atteggiamenti politici.

Sarà stabilito un severo controllo sulla erogazione dei cospicui appannaggi di cui gode l'onorevole Socci.

Sarà severamente vietato agli onorevoli Marcora e Riccardo Luzzatto di propalare giudizi benevoli, equanimi e specialmente laudativi, sull'opera dei loro colleghi, e in particolar modo degli amici politici.

Al principio di ogni seduta, l'on. Bertesi sarà invitato a cantare un *assolo*.

Sarà vietato all'on. Pantano di dedicarsi anima e corpo alla redenzione degli emigranti ed alla difesa di quei poveri e calunniati agenti di emigrazione.

Sarà imposta una tassa di centesimi 10 all'on. Colaianni, ogni qualvolta nei suoi discorsi o nei suoi scritti loderà l'opera propria. L'on Luzzatti Luigi confida, col ricavo di questa *tassiccinola*, di poter costituire il fondo necessario per lo sgravio delle quote minime.

L'on. Turati sarà obbligato a sottoporsi ogni mattina ad alcuni tentativi di pettinatura nel salone del parrucchiere-politico Capuano, a piazza Cacciabove.

Sarà vietato agli onorevoli Zabeo e Pennati di dare scandalo continuo con sontuosi banchetti ai colleghi meno pasciuti, e di eccitare con le loro abitudini epicuree l'odio contro la borghesia grassa.

Nel giornalismo.

Incitato dal successo del *Giorno* dell'onorevole Frascara Gia cinto d'ogni alloro, il comm. Ignazio Florio prepara a Palermo la pubblicazione dell'*Ora* (sono vietati i diminutivi).

Capitale Sociale *Cinque miliardi*. **Direttore politico da Roma** Vincenzo Morello — stipendio L. 2000 alla settimana. Abbonamento per venticinque anni: L. 500. Si paga posticipato.

***

All'ultima ora.... che precede di poco il primo numero dell'*Ora*, si assicura imminente la pubblicazione di un altro giornale: *Il Minuto*. **Capitale Sociale** — *Mille Miliardi*, vale a dire un *bigliardo*.... di fabbrica privilegiata.

***

Non è escluso che tutti questi giornali finiscano per andarsi a far fondere nel *Travaso delle Idee*.

Per oggi, un riserbo alquanto naturale ci impedisce di aggiungere altro. Facciamo sempre così: facemmo così anche pel conte Palmieri.

Movimento giudiziario.

Il *Bollettino del Ministero di Grazia e Giustizia*, fra le altre, contiene la seguente disposizione:

— Canonico cav. Tancredi, presidente della Corte di Cassazione in Roma, trasferito alla pretura di Piazza Armerina. Gli sono concesse le indennità di viaggio.

Sempre la Massoneria.

È stato assai notato il fatto, non certamente accidentale, che il Ministero abbia conseguito nella votazione di fiducia di venerdì, nè più nè meno di ∴ 33 voti di maggioranza.

La cosa è sintomatica quanto riprovevole.

Il **VINO PROTTO** contiene le più salutari erbe aromatiche dei nostri appennini.

I digiuni e le astinenze della Quaresima

nell'intimità dell'alcova

POESIA.

A Caterina.

Con il seno provocante
Con quell'occhio ch'è un Perù,
Caterina si fe' innante
Sillabando: " — *Fame hai tu?* "

All'invito impertinente
Biascicai dei *sè*, dei *ma:*
E poi dissi apertamente:
" — *Caterina, non mi va!* "

Ella, allor, sempre medesima,
Così disse, volta a me:
" — *Ho capito, fai Quaresima,*
E' digiuni, ton malgrè! "

MARIO.

IL BOERO

(idea travasata)

Gl'inglesi fanno la *forza bruta:* ma il Cittadino si travaglia per l'umano genere. (Scrivo *Cittadino* con lettera maiuscola perchè anche i signori tiranni i quali macerano gli uomini in *quel genere di Santi* che gli bisognano, sono cittadini, ma non si scrivono con lettera maiuscola). Io sono un Cittadino con simil natura di lettera e mi travaglio per inventare macchine e filosofare di politica. Anche il Boero è un Cittadino maiuscolo e si travaglia per la patria: ma i *minuscoli* (vedi inglesi) lo negano col dirlo santo martire e il Boero vien macerato. Cracje è sottomesso dalla *forza bruta* che fanno gl'inglesi e tutti dicono: egli è come perito. Io nego *(sine qua non)*. Accidenti ai *minuscoli!*

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

SANI ed **AMMALATI.** – Vedi 4ª pag.

POSTA GRATUITA

Ing. S. C. – Verona. — Non ci occupiamo d'affari, e non sappiamo perciò dirle se collocando in quella Banca le sue 100 mila lire, Ella faccia o no un buon affare: sappiamo però che collocandone 5 al *Trentino* fa un affare ottimo: ha diritto al giornale per un anno.

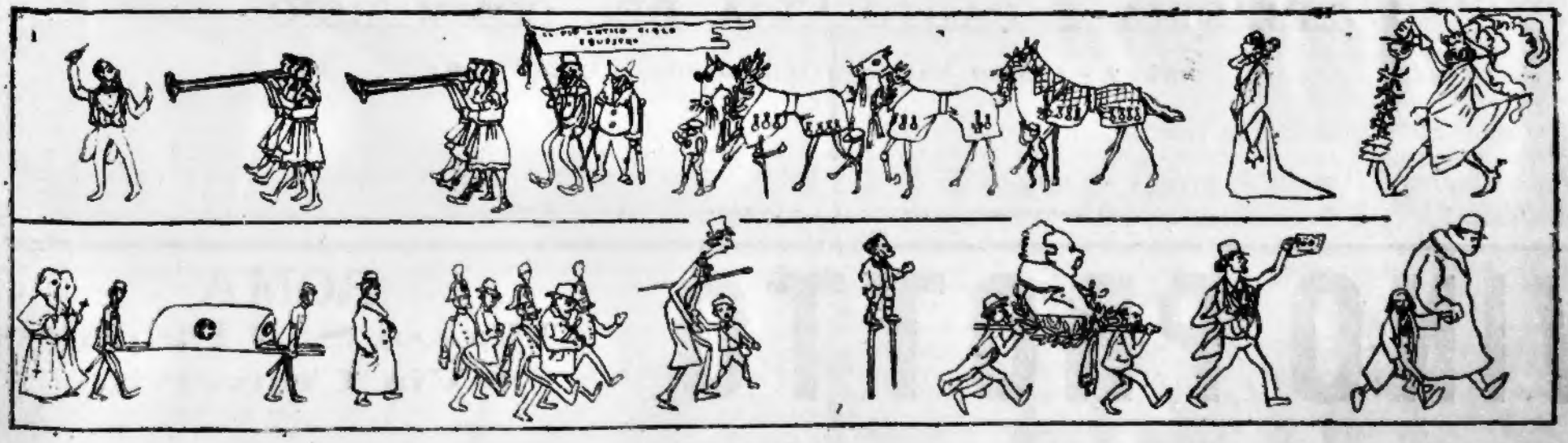
Signora dai capelli rossi. — E lei sciupa quattro soldi per dirci che il nostro è un giornale meraviglioso? Non ce n'era bisogno: ce lo sapevamo.

Signorina M. S. — L'hanno ingannata, cara signorina. Non è affatto vero che Ella debba venire in persona ad abbonarsi: può mandare benissimo la sua serva, specialmente se è giovane.

GISLAO CACCIAMANI, *responsabile*.

Roma 1910 - Tipografia Cooperativa Sociale, Via Barbieri, 6.

Convegno estetico quaresimale nei teatri romani.



Per abbonamenti rivolgersi alla **Libreria del Commercio,** Corso Vittorio Emanuele n. 199 — Roma.
Per inserzioni all'Agenzia di Pubblicità in Via del Caravita, n. 3 — Roma — L'abbonamento annuo costa L. **5.**

PER GLI AMMALATI.

La spossatezza e l'indebolimento generale e la nevrastenia sono prontamente domati con una cucchiaiata di Liquore Hor dopo ogni pasto. In tutti gli ospedali di Francia è di uso comune per tutti i convalescenti, gli anemici, i clorotici, ecc. Contiene *Kola, Coca, Clicerofosfato di calce.* Gradevole al gusto, è il più potente *stimolante e ricostituente.* La bottiglia L. 5 franco di porto.

Il mal di fegato e le affezioni biliari più ribelli ai rimedi fin qui usati si curano oggi radicalmente negli ospedali di *Tunisi* e di *Algeri*, paesi per eccellenza dell'*epatite*, coi preparati **Boldo-Verne.** Risultati rapidi e meravigliosi si ottennero anche in Italia da molti medici. Riattivansi in pochi giorni le forze, si facilita la digestione, si chiariscano le urine, cessano i dolori. Un flacone di **Boldo-Verne** L. 4.75, di **Elixir Boldo-Verne** L. 3.75 (spese postali in più).

La tisi o tubercolosi polmonare si vince con la **Gualacetina Maiert,** nuovo e potente rimedio antitubercolare che dà subito notevole aumento di appetito, doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert ha ora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 160 franco Regno L. 2.75.

L'Emicrania la *cefalea* e tutti gli stati *nevropatici* si guariscono prontamente e spesso radicalmente coll'uso del **Migrolo Maiert,** brevettato in tutto il mondo. Non contiene sostanze d'azione violenta e nociva come l'antipirina e la fenacetina, che perciò devonsi usare solo dietro prescrizione del medico. Pacchetto di 12 cartine franco di porto L. 1.50.

La stitichezza causa di gravissime malattie va curata coi *Suppositori glicerinati* di *Kugler.* — Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 glicerocconi L. 3.50 (dire se per adulti o per fanciulli o bambini).

×

DENTI A VAPORE
Da Lire 2 a 10

I migliori per la poca occupazione, solidità, leggerezza, estetica, pronuncia e masticazione — Naturalissimi — Irriconoscibili dai veri.

CESARE BRUSCHI benemerito II Congresso Nazionale 1875.

Specialista in denti e dentiere artificiali in ogni sistema

LABORATORIO composto di 12 lavoranti di scuola Americana e fornito di trapani a 6 Atm. Pressure, torni, vulcan clok, ruote a smeriglio, cilindri, motori elettrici ed a gas che permettono la più accurata confezione di denti e dentiere artificiali in brevissimo tempo e pochissima spesa. — Perni — Viti — Articolatori semigratuiti.

Apparecchi di metallo Lituas inalterabile a sostituzione dell'oro (propria invenzione), di mite prezzo e pronta applicazione.

LAVORI PARZIALI IN 3 ORE, TOTALI IN 6 ORE

Accomodature ed aggiunzioni istantanee

Riattamento di apparecchi usati inservibili

Serie garanzie scritte - Grandi facilitazioni nei pagamenti

Numerosi certificati di medici primari e visibili a richiesta provano la realtà del fatto

Rosetta, 7 p. p. (Pantheon) Rosetta, 7 p. p.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro,** ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza,** ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Ciaburri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

Per fine stagione

Nei Magazzini di Mode e Novità per signora di

EUGENIO DI CAVE

in Piazza Pozzo delle Cornacchie, 22, 23-A, 24 si vendono le merci di rimanenza a prezzi veramente eccezionali.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più *igienico, economico e resistente.*

Prezzi da non temere concorenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Si pubblica ogni settimana:
Sani ed Ammalati.

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci (specifiche, depurative, ricostituenti.....). **Cura Vitalistica** (dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo) secondo la **Médicine Nouvelle** di Parigi.

Signore, nomini, levatrici, preservativi *elastici igienici,* (non di gomma *tanto dannosi*). Scatola grande, con opuscolo, raccomandata, non intestata. **L. 3.00** - successive **L. 4. 20.** **Ammalati** indeboliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando **L. 2.75.**

IST. SATRIANI, ROMA, Via Muratte 70.

Cura della STERILITÀ, malattie d'utero e parti annesse

VISITE: ore 9, 11, 14 e 16, orario riservato preavvissando

Cure in ore particolari

NB. L'opuscolo e modulo per consultazioni . . . . utile per i signori clienti fuori Roma.

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La ***Tipografia cooperativa sociale*** (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novitá dei suoi materiali.

Per abbonamenti rivolgersi alla Libreria del Commercio, Corso Vittorio Emanuele n. 199 - Roma.

Per inserzioni rivolgersi all'Agenzia di Pubblicità in Via del Caravita n. 3.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazionitedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite

IL TRAVASO DELLE IDEE

Abbia io ad incontrare più avverso fato (vedi ira dei signori e repressioni con acido scolorante, acciaio tagliante, mano strappante, proiettili macchianti) *(pomidorate, torsolate ed altre simili capezzature)* non darò basso parere di me stesso or che a mal partito siam ridotti. *Viddi rivare* quelli che negano la legge notoria a sottomettere la facoltà inventiva e far bagaglio di quadri e statue e mandarli in terra straniera per linea di mare e di terra. Io dissi: L'arte è sottomessa alla migrazione per opera dei signori, nemici della legge. E viddi pure dar decorazioni (ch'io non ebbi) ai *manescalchi* (voglio chiamar *manescalchi* i *minuscoli* che fan quadri e statue per esposizioni). Viddi pure migrar la musica nel regno dei *privati* ove si eseguiva con tavolette e legnami romorosi e volli dire che gli *stromenti (ottoni, corde, carta-pecora, legname lavorato)* non abbisognavano più all'orecchio cittadino e viddi la capitale fare a meno degli stromenti e andai nei teatri e non udii musica di *stromenti* e di voce umana: Voi movete lamento; ma io non darò basso parere di me stesso. Accidenti ai *capezzatori!*

TITO LIVIO.

Secolo I. Cent. 10. Roma, domenica 11 marzo 1900. Cent. 10. N. 3.

Dove si narra tutta la terribile e commovente istoria dell'articolo X di un cosidetto Decreto-Legge il quale finì miseramente soppresso per volere dei fati avversi.

(Da cantarsi con accompagnamento di " TAVOLETTA ").

L'istoria commovente
udrete di Pelluso,
la quale com'è d'uso,
si vende a un soldo l'un.

C'era una volta un tale,
Statuto era il suo nome,
e aveva moglie come
la suole aver ciascun.

Essendo mezzo secolo
dall'imeneo passato,
con tutto il vicinato
fare una festa ei vuol:

la festa che si chiama
le nozze d'oro; e infatti
ci furon molti piatti
con maccheroni e pol.

Ma mentre che Statuto
è a pranzo con la moglie,
vengono a lei le doglie,
nasce Pelluso allor.

Il male è che frattanto
a Roma ed a Milano
succede un gran baccano
e in altri siti ancor;

anzi da quel momento
Italia, ossia la sposa,
non dorme, nè riposa,
Non può mangiar, nè ber.

Pelluso, il neonato,
che fa tra quell'imbroglio?
si prende un portafoglio
e pensa un gran pensier.

Cioè trova il rimedio
che chiamasi decreto:
ma si ribella il ceto
dei deputati appien.

Come se quel decreto
facesse indigestione,
sente un'ostruzione
Il Parlamento in sen.

Per la qual cosa invano
purgarlo lo si tenta;
nessuno si rammenta
una chiusura tal.

Vedendo che la Camera
con quel malor non regge,
pensa il decreto in legge
mutar Pelluso; il qual

con molta càùtela
l'articol dieci trova,
e in pillole rinnova
il farmaco d'un dì.

Peggio di peggio! L'urna,
inutil diventata,
è presa e rovesciata
non vo' saper da chi:

e se Pelluso stizzasi
Per l'ostruzion che aborre,
qualche cazzotto corre
ed altri atti cotal.

Parea non si dovesse
parlar più di decreto,
ma al modo consueto
torna ben presto a gal.

L'ostruzion diventa
più fiera ancor di pria,
coma una malattia
che al parossismo sta.

Ma i medici curanti
si mangiano la foglia:
l'articolo che imbroglia
è il decimo si sa.

L'articol dieci adunque
Pelluso si rimangia;
tosto la sorte cangia
con general piacer.

Da questa storia imparisi
che, quando uno è bocciato,
dice che s'è sbagliato,
e... resta al minister.

NOVISSIME CRONACHE LETTERARIE

Per inaugurare questa rubrica essenziale, abbiamo chiesto a un illustre collaboratore del *Marzocco* il giudizio sereno sul più gran successo librario di quest'anno: " *Quo Vadis?* „ tanto più che la Sacra Congregazione dell'*Indice* ha decretato il suo *pollice verso* per l'opera del Sienkievikz.

Eccolo. *Dixitque novissima verba*, splendidissimamente.

Lo studio del poeta.

A gli entusiasti del Sienkiewicz questo cronaca è consacrato.

Nella stanza a chiaroscuri fiamminghi, fra le sete profuse, penetra dalla finestra la nebbia luminosa della luna contornata dall'alone (o cielo madreperlaceo d'inverno!) attraverso due vetri autentici di Claude e un altro opaco; si spande appena e riflettendo i rosolacci violenti, le figure ascetiche e il quadrato biancastro, rende colorato confusamente il mosaico del pavimento, ma dà tòni deliziosi alle cose.

Passano, a tratti, sulle tegole, fra i comignoli de' tetti prospicienti, radendo le grondaie, i gatti addossati, come ombre.

Il soffitto, che sarebbe riuscito un tesoro, fu cominciato a stucchi arabescati in un angolo, ma la gran parte occupano i travi e i regoli, un soffitto da granaio: in compenso, lungo le pareti si stendono arazzi d'un incomparabile valore, intessendo lente teorie di efebi e membruti gruppi d icentauresse lascive.

I volumi rilucono nella libreria socchiusa: l'opera magnifica di Paul Verlaine, stampata su carta a mano e rilegata con seta violacea e i titoli a gotico d'oro, chiusa da fermagli d'oro, come i messali, acquista un baglior continuo nella penombra discreta. L'edizione principe di Catullo, ormai introvabile, quella pubblicata nel 1470 da Vindelin da Spira in caratteri rossi e azzurri, ha il posto d'onore fra i lirici: in un altro scaffale, sacro ai trattatisti, troneggia la pergamena conservata stupendamente dell'in-folio olandese del Coster: MENANΘOΥ ΖΩΓΡΑΦΙΑ.

Il legno di quercia che rinchiude quelle preziosità è scolpito, rappresenta intrichi d'edera, il simbolo immarcescibile, leggierissimi, pieni d'aria, come se svolazzassero. Sulla scrivania è aperto un manoscritto miniato da Oberto, con nastri rossi evanescenti, delle Rime d'amore di Cino Sigisbuldi.

Nella stanza a chiaroscuri fiamminghi, fra le sete profuse, penetra dalla finestra la nebbia luminosa della luna contornata dall'alone (o cielo madreperlaceo d'inverno!) attraverso due vetri autentici di Claude e un altro opaco; si spande appena e riflettendo i rosolacci violenti, le figure ascetiche e il quadrato biancastro, rende calorato confusamente il mosaico del pavimento, ma dà tòni deliziosi alle cose (1).

Appoggiata per la parte superiore ad una dolce mammella d'una Saffo in marmo di Luni e per la base allo zoccolo che ne sostiene il busto, una sanguigna, un'ignorata rarità artistica, l'autorictus di Félicien Rops, dedicato alla Gloria, vivifica i denti del genio.

Sur uno stipite dell'unica porta massiccia a borchie di ferro arrugginito fu pennelleggiato in verde antico da Cesare Pascarella: " La vita come l'acqua der mare diventà dorce quanno s'avvicina ar cèlo. Aricordete che simo ar VII piano. „

Il letto biancheggia freddamente, un corpo si delinea, sul guanciale si posa sfumata, come intravveduta, la fulva e bella testa di Cristo del poeta che dorme. Sopra uno sgabello turco, presso il letto, una bugia d'argento cesellato spenta e: sonnifero spirituale, antidoto delle veglie minatrici, corroditrici, dissolvitrici, un libro: " *Quo Vadis?* „

(1). Auff! (*N. d. R.*).

R. Accademia di S. Cecilia.

È aperto il concorso ad un posto di professore di *tavoletta*, avendo fatto *fagotto* il prof. Enrico Ferri per trasferirsi a Montecitorio.

Otto ore di lavoro, stipendio da convenirsi previe trattative col maestro Pantano.

Il cavalier Marino

L'hanno fatto cavajere
Pe' motivo della sporta:
Lui dirà che nu' j'importa,
Ma a attastallo cià piacere.

È un fantino de mestiere!
Come vola, quanno porta
Li cavalli fòr de porta!
Che scozzone! Che cucchiere!

Lo rividdi tutto alegro
A cavallo a Ponte Mollo:
— Cavajere! E'arillegro!

Disni io **— Lei porta er vanto...**
Er cavallo slungò er collo
E rispose: **— Grazie tanto!**

Il viaggio in Turchia

Il viaggiare costituisce, senza alcun dubbio, un pericolo non indifferente: deragliamenti e scontri, se in terra; tempeste e investimenti, se per mare.

Tutto ciò è antigenico, e noi non potevamo far arrischiare la vita preziosa dei nostri abbonati (cinque lire all'anno), pur volendo che essi godessero le delizie del da noi promesso viaggio in Turchia.

Ed ecco perchè noi manderemo GRATIS a TUTTI gli abbonati, il meraviglioso e diabolico volume del nostro Aldo Chierici

Nel Paese della Mezzaluna

dove par di stare sopra luogo, e anche più.

Un tipografo, componendolo, bestemmiava come un turco; altri quattro lo compongono con il fez in testa.

E pensare che noi diamo gratis tutto ciò!

Simili pazzie non si commettono due volte nella vita!...

Ricordatecene, sciagurati lettori!...

PASSAPORTO PER L'ESTERO

Noi.

Ministro Segretario di Stato per gli Affari Esteri del Regno d'Italia, invitiamo le potenze amiche e

autorità del Regno a lasciar passare liberamente il signor *Achille Fazzari*.

Segni particolari

Età: non la confessa (era Carbonaro nel' 31).

Professione: Garibaldino a riposo: conciliatore in liquidazione: anti-boero: ora fa l'inglese... senza saperlo.

Occhio: Acuto.

Naso: Buonissimo.

Residenza: Dall'uno all'altro mare, in Ferdinandea.

Recapito: Caffè Colonna, Albergo Nazionale, Farmacia di Montecitorio.

Tendenze: All'adipe, alla coltivazione delle amicizie... e delle cipolle.

Segni particolari: Bonaccione; paga da pranzo a *Trilussa*.

Indiscrezione!

È una vera indecenza! Qualche abbonato si lagna perchè riceve il giornale in ritardo: pochi osano anche muovere lamento perchè non lo ricevono affatto. Se abbiamo tardato a spedirlo o se non lo abbiamo spedito, certamente abbiamo avuto le nostre buone ragioni. E basta così. Voi, piuttosto, perchè tardate a mandare le miserabili *cinque lire* dell'abbonamento?

Plumes et strasciques

Cronache drammatiche.

Lei, è *prima attrice*, come si dice nel barbaro gergo teatrale; e quindi diritto al nome stampato a lettere di scatola, a tante serate d'onore: l'incenso, il riguardo, l'applauso.

Va benissimo: il mazzo di fiori, la foglia d'alloro, il sauto in candeliere, tutto quello che vi pare, e poi?

E la finalità, e i mezzi per conseguire questa finalità e la potenzialità che ai mezzi e alla finalità concorre come contenuto e come forma, per il risultato, il risultato immediato alla ribalta, nel carattere, nella interpretazione, intonata al quadro scenico e la vita, la vita del personaggio, il tipo vissuto, presentato, fermato là, in carne ed ossa e in quanto l'anima concerne ed in quanto è manifestazione di questa, pur calcolando e misurando i varii momenti che dall'anima e dal quadro scenico e dalle premesse traggono la norma precisa, il tipo, il tipo insomma, anzi meglio ancora, la valutazione del tipo nell'ambiente? Oh, in quanto a questo poi, è un altro affare!

Adelaide Ristori, quella sì. Altri tempi, altri tempi; ma ora... Gesù, Gesù; questa che roba è?!

Lasciamo andare, va! *Carambola.*

Al *Grand Hôtel du Tiriton*.

Annunziammo la *nuit dansante* di beneficenza che doveva aver luogo in questo elegantissimo hôtel. Le signore patronesse della *Pro Istituzione* hanno saputo organizzare e decorosamente – una di quelle feste per le quali resta il dolcissimo ricordo di aver fatto del bene ai piccini, – a quei poveri piccini che tanto pensano e tanto soffrono – e di aver divertito i grandi: i grandi di cuore.

Tra le signore intervenute al ballo di ieri sera notammo: donna Maria Spuntoni (donna di servizio), Maria La Mapponcina, Emma La Pelata, Clara de Borgo, e Ginevra Sparisci, la portiera di vicolo del Mancino, in tutta la larghezza del suo splendore partenopeo.

Tra i signori: S. E. il ministro del forno in via del Babuino, il direttore del botteghino del lotto di via Arenula, Domenico Albergosi, lampionaro, molto noto nella buona Società... del Gas: Asdrubale Policelli, brigadiere delle guardie di P. S. comandava il *cotillon* pieno di *verve*.

Alle 6 si traballava ancora!

⁂

Gabriel d'Annunzio e il *Fuoco*.

D'Annunzio – siamo lieti d'annunziarlo per i primi – ha finito il *Fuoco* precisamente il giorno delle Ceneri. Sembra che il poeta – come ha fatto co' libri dei *Sogni* e i Romanzi del Giglio e della Rosa – voglia scrivere i Romanzi degli Elementi. Dopo il *Fuoco*, l'*Acqua*.

Domenica prossima ne pubblicheremo una goccia.

⁂

Le istantanee di Fedro.

Un deputato ogni alzata di gomito.

L'on. Toppa. *L'ho conosciuto, un anno fa, da Felicetta in via Poli. La quattro legislature per Zagarolo. Alla Camera siede a destra di chi entra: all'osteria, per lo più, a sinistra di chi esce. Vota, pel Ministero, parecchi litri.*

⁂

Piuma Monteporziese.

La gentilissima Laura Saltalaquaglia, figlia dell'avvocato illustre, si è unita in matrimonio con il nostro carissimo corrispondente ed amico Paolo Brega.

⁂

La sciarada d'oggi.

Levi l'*altro* e metti il *primo*
Metti il *primo* e l'*altro* levi
Ed il tutto è Primo Levi
Un *italico* scrittor.

E la sciarada di ieri: *Permanganato di potassio.*

Il perfetto deputato

manuale tascabile-tecnico-pratico dell'ing. Giuseppe Colonio

SAGGI DELL'OPERA.

Emiciclo. — Chiamasi emiciclo uno spazio determinato da quattro linee rette, dal quale non si possono mai far sgombrare gli onorevoli colleghi.

Numero legale. — Chiamasi numero legale quella espressione aritmetica che si ottiene facendo funzionare come fattori gli assenti, i malati e tal fiata anche i defunti, e riducendo al minimo comun denominatore quelli che non ci sono e quelli che si squagliano.

Emendamento. — Chiamasi emendamento la formola algebrica rappresentante la funzione contemporanea di opposte tendenze, che moltiplicata per il numero dei deputati dell'estrema sinistra, può fornire una nozione abbastanza esatta del numero di ore che sarà necessario per non approvare il decreto-legge del 22 giugno 1899.

Appello nominale. — Trattasi di un apparecchio abbastanza complicato mediante il quale messo in azione sul punto di leva l'asse della bilancia, per avere la nozione esatta del valore relativo e reciproco dei pesi preventivamente collocati nei due piatti, vengono sbalzati fuori dall'uno di essi i pesi medesimi, in modo da far traboccare ogni cosa nel vuoto.

Gli esercizi con questo apparecchio possono essere replicati ad ogni qual tratto, specialmente quando il barometro segna: *ostruzionismo*.

Congedo. — Chiamasi congedo quell'atto compiuto dal deputato la cui ripercussione si manifesta intatta ed intera in senso opposto; e cioè — in altri termini quell'azione combinata per cui, un deputato allontanandosi da Roma, vota in certo qual modo pel Ministero.

Squagliamento. — Chiamasi squagliamento l'azione combinata simile alla precedente, ma con effetto opposto, mediante la quale il deputato, pure essendo presente a Roma come un ministeriale, agisce negativamente di fronte all'Ente governo.

I *Saturnali* ed il loro autore muovono alla volta di Parigi.

La Conferenza sulla Caricatura...

... e la caricatura del conferenziere.

CRONACA URBANA [1]

Il banchetto dei ruderi.

Per festeggiare il 90° compleanno del Pontefice, si è pensato di dare, in Vaticano, un gran banchetto ai poveri, e di farvi anche intervenire un centinaio di persone dai novant'anni in su.

E questi vecchi, caso nuovo negli annali pontefici, dove la morale è tanto rispettata, furono per la prima volta lasciati insieme, uomini e donne, senza ricorrere a quelle separazioni odiose che distinguono i sessi negli stabilimenti di ogni genere.

I lettori già sanno come la bella festa fosse turbata dalla pioggia, sul meglio, che per dire la verità, quei buoni vecchi di novant'anni e passa, già se l'aspettavano: perchè, non so se dai calli o da che altro, ma fatto si è che entrando tutti dicevano queste parole: — Non m'inganno mai: oggi piove.

Ma ciò (veramente) non li preoccupò molto: e si assisero a una tavola, che, mercè loro, pareva la passeggiata archeologica dell'on. Baccelli... Bonghi compreso.

Il pranzo cominciò allegramente, e quei mattacchioni di quei bocci vi fecero grande onore.

Il *menu* era così composto:

Pancotto.
Semmolino.
Gallinaccetto.
Castagne allesso molto cotte.
Zuppa inglese.
Zuppetta nel vino.

Dei vini ve n'erano di due qualità:

Di Montefiascone.
Di Acquapendente.

Niente gelati: non ci scappò neanche una cassata.

Fra quei centenari abbiamo sorpreso a volo diversi dialoghi di questo genere:

— Noi ci siamo conosciuti, è vero? Ma non ricordo dove!

— Mi pare bene;... nell'Arca di Noè.

⁂

— Conosci tu il modo per far raddoppiare i capelli?

— Sicuro! Si contano quelli che ci sono, e si moltiplicano per due.

⁂

— Bello che boccio me piace er boccione!

⁂

— Questo pancotto è molto duro!

— Fàttelo ciancicare da qualcuno del Comitato.

⁂

— Io ho combattuto assai nel quarantotto.

— Bisogna fare a spinte, oramai, per entrare nei bazar!

— Sicchè, ti piace, la riunione...

— È sciolta!

---

(1) Si chiama cronaca urbana perchè tratta degli affari della città, perchè è scritta da persone urbane, che diventano poi, se si abbonano, di una urbanità inverosimile. (Un anno lire cinque).

Le prime... ed ultime.

I danni delle pioggie. — Il *Torrente* ha straripato.

*

— V'aricordate sora Tuta, quann'erivio giovinetta? Ciavevate du' spalle accusì, du' fianchi accusì, un coso accusì...

— Ah!, sor Cremente, che gnente ve dà de vorta la cirignoccola? State più de là che de qua, e voressivo fa' lo screpante?

— Ah, Sora Tuta!...

— E là, che ce sò sti sor du' fòdere der gommitato!

— Sora Tuta, ma sapete che co' tutti li vostri novantasette sete ancora...

— Stateve zitto, che io, quanno poi lo volete sapè', nun me metterebbe mai cor uno più giovine de me. Avete ammalappena novantadue anni.

— Sora Tuta, sò troppo commosso!

— Dite addirittura: intenerito!

Deputato di Serradifalco
Pietro Lanza signor di Scalea
A Palermo ed in Roma si bea
Tra le leggi e il concerto-caffè

Teatri di Roma

Al Costanzi. — Un *Faust* avvenimento di cui presentiamo ai lettori i due fortunati superstiti.

Un *Mefistofele* in divisa ed uno in borghese.

Al Valle. — Per traduzione ordinaria come un volgare delinquente è giunto alla futura casa di Goldoni il *Torrente* di Donnay, con intervento dell'on. Oddino Morgari trinciato meravigliosamente da Andrea Maggi.

Cose notate: i calzoni veramente troppo corti dell'attore Berti: la qualità scadente del *cognac* di cui fa uso il marchese di *Saint-Phoin*: le " disillusioni di corpo „ della signora Della Guardia, ed infine, la

versione del bravo *Bucio d'Ambra* cui dedico un pupazzetto nell'attitudine appunto di... versare.

All'Adriano. — Pagliacci, equilibristi, lottatori, musicanti...

La gente accorre in folla, ma sarebbe anche di più, senza la concorrenza di Montecitorio.

Al Quirino. — Si aspettano novità tali da sbalordire e di cui il *Travaso* dovrà specialmente occuparsi. Abbiamo scritto all'estero per avere due buoni critici di rinforzo.

Al Nazionale. — Il cav. *Marco Visconti* è stato colpito da influenza. L'autore non ha potuto assistere alla rappresentazione.

Il **VINO PROTTO** contiene le più salutari erbe aromatiche dei nostri appennini.

Una sestina

al divo Gabriele
da gli imi precordi.

Voluttüosa allor che vien la sera,
(occhieggian gli astri) amica mia, m'è dolce
desianza pel vial mirarvi, bianco-
redimita: oh la tunica qual luce
ha intensa e un fior di luce appare il riso
ch'anima, ahi lasso, vostra bocca bella.
Nè il cor può trovar loco tanto è bella,
canta Cin da Pistoia... [1].

. . . . . .

*

Via della Luce! *I bei supplì di* riso
l'altro ier sera, *ti ricordi, o* bella?
e quel vin bianco *di Marino e il* dolce? [2]

ANTONIO DALLA TORTA.

[1] Riceviamo questa magnifica composizione del delicatissimo poeta trecentista. Grazie, grazie, grazie, (*N. d. R.*).

[2] Qui finisce la poesia accidentalmente, giacchè un redattore del *Travaso*, ebro, posò la pipa sopra il manoscritto a fine di vedere

come procede innanzi dello ardore
per lo papiro suso... ecc...

Ma ritornando naturalmente le stesse finali *bella, sera, riso, dolce, luce, bianco* alternate per 32 versi ancora, Dio mio, pensammo ad un " *congedo* „ che lo stesso redattore mortificato ha voluto scrivere di proprio pugno. (*N. d. R.*).

[3] Intendi la zuppa inglese, piatto eminentemente... romano. (*N. d. R.*).

ATTO DI CORAGGIO

L'illustre professore Luigi Luzzatti, il valoroso rappresentante degli elettori di Abano, lo strenuo difensore degli interessi della Cooperazione, non curando gli strali retorici di *quell'Oliva* (un vero frutto amaro dell'albero della stampa moderata!) nè la persistente minaccia del perfido egizio, (1) ha votato *sì* nell'appello nominale di sabato, per la continuazione della seduta.

Date lilia...!!

(1) Sidney Sonnino.

Il primo articolo del " Decreto-Legge „
nell'intimità dell'alcova

POESIA.

A Caterina.

Quando entrai dentro la stanza
Caterina si levò,
E, bandita ogni creanza,
Al mio collo si gettò.

Quanto m'ama! Non si regge!
Ma la calmo in questo tuon:
— *Non lo sai? Il " Decreto-Legge „*
Vieta il dritto di riunion.

Rassegnata, il capo sgrulla
E comincia a mormorar:
— *Sono avvezza da fanciulla*
Ogni dritto a rispettar!

MARIO.

L'ARCHITETTO SACCONI

(idea travasata)

Tu *(parlo dell'uomo di arte Sacconi, Cittadino con lettera maiuscola)* sei metafisico perchè dai opra di vaglia; ma forse muovi rampogna ai *tiranni* perchè non danno luce al tuo monumento. Io sego la rampogna ma non mi sottometto per farmi *macerare a santo* e ti dico che il fato procede nel suo arbitrio circoscritto. Tu facesti un Vittorio re d'Italia e lo vuoi scoperto; ma io ti dico che non lo lo scopriranno e tu sarai martire sottomesso.

Viddi Carlo Alberto dare una statuto nel 1848 e i tiranni gli hanno macerata la facoltà metafisica e gli dànno il *conforto materiale* (vedi monumento) nell'anno che corre. Tu vuoi che ti scoprano re Vittorio che è figliuolo di Carlo Alberto che si scoprì adosso: ma con questo tu neghi la tua facoltà creativa e ti dici santo martire di te stesso, perchè neghi quello che è. I signori prima copriranno te di polve e poi ti scopriranno il re figliuolo.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

SANI ed AMMALATI. - Vedi 4ª pag.

POSTA GRATUITA

Abbonato 1752 ½. — Vuole sapere com'è che l'influenza decresce? Oh, bella! Perchè è uscito il *Travaso delle idee*.

Bionda dai capelli neri. — Lei si è abbonata, chiedendoci consiglio se deve dirlo o no a suo marito? La risposta è questa: Non glie lo dica, così si abbonerà anche lui. Del resto in moltissime case ce ne sono due.

Soldato militare agrario. — Il tubo che porta sempre in testa il dottor Vittorio Nazari non serve per gli spari antigrandiniferi. Chi voleva dargliela a intendere dev'essere un invidioso.

Quello con gli occhiali. — È inutile che lo speri: noi non pubblicheremo mai un numero d'oppio.

Infelice. — Sì: il ferro di cavallo, nelle case, porta fortuna: ma anche il *Travaso* non ischerza.

GIULIO CACCIANIMI, *responsabile*.

Roma 1900 - Tipografia Cooperativa Sociale, Via Barberini, 6

Per abbonamenti | Rivolgersi alla Ditta **E. Storti e G. Franzinetti** | L'abbonamento annuo costa L. **5.**
Per inserzioni | **ROMA** — Via Montecatini, n. 6 — **ROMA**

PER GLI AMMALATI.

La spossatezza e l'indebolimento generale e la nevrastenia sono prontamente domati con una cucchiaiata di Liquore Hor dopo ogni pasto. In tutti gli ospedali di Francia è di uso comune per tutti i convalescenti, gli anemici, i clorotici, ecc. Contiene *Kola, Coca, Cloerofosfato di calce*. Gradevole al gusto, è il più potente *stimolante e ricostituente*. La bottiglia L. 5 franco di porto.

Il mal di fegato e le affezioni biliari più ribelli ai rimedi fin qui usati si curano oggi radicalmente negli ospedali di *Tunisi* e di *Algeri*, paesi per eccellenza dell'*epatite*, coi preparati **Boldo-Verne.** Risultati rapidi e meravigliosi si ottennero anche in Italia da molti medici. Riattivansi in pochi giorni le forze, si facilita la digestione, si chiariscano le urine, cessano i dolori. Un flacone di **Boldo-Verne** L. 4.75, di **Elixir Boldo-Verne** L. 3.75 (spese postali in più).

La tisi o tubercolosi polmonare si vince con la **Gualacetina Maiert,** nuovo e potente rimedio antitubercolare che dà subito notevole aumento di appetito, doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert ha ora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 160 franco Regno L. 2.75.

L'Emicrania la *cefalea* e tutti gli stati *nevropatici* si guariscono prontamente e spesso radicalmente coll'uso del **Migrolo Maiert,** brevettato in tutto il mondo. Non contiene sostanze d'azione violenta e nociva come l'antipirina e la fenacetina, che perciò devonsi usare solo dietro prescrizione del medico. Pacchetto di 12 cartine franco di porto L. 1.50.

La stitichezza causa gravissim malattie va curata coi *Suppositori glicerinati* di *Kugler*. — Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 gliceroconi L. 3.50 (dire se per adulti o per fanciulli o bambini).

×

Gotta, Reuma, Dolori articolari, Sciatica, Influenza anche inveterate guariscono in breve coll'uso delle rinomate pastiglie del Dott. FRISONI, in uso da parecchi anni in tutti gli *Stati Uniti d'America.* Importatori per l'Italia l'*Agenzia del Policlinico,* Via del Caravita, 5 - Roma.

Scatola sufficiente per una cura L. 10

Certificati legalizzati gratis a richiesta.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro,** ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza,** ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Ciaburri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

ROMANZI DI ENRICO SIENKEWICZ.

Quod vadis	L. 2 —
Famiglia Polawiescky	2 50
Oltre il mistero	2 50
Anna	2 —
Ferro e Fuoco	4 50

NUOVI ROMANZI DI EDMONDO DE AMICIS.

Speranza e gloria	L. 2 50
Memorie	3 50

NUOVO ROMANZO DI G. D'ANNUNZIO.

Fuoco	L. 5 —

In vendita alla Libreria del Policlinico, Via del Caravita, n. 5. — Roma.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più *igienico, economico e resistente.*

Prezzi da non temere concorenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Si pubblica ogni settimana:

Sani ed Ammalati.

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci (specifiche, depurative, ricostituenti.....).

Cura Vitalistica (dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo) secondo la **Médicine Nouvelle** di Parigi.

Signore, uomini, levatrici, preservativi *chimici igienici,* (non di gomma *tanto dannosi*). Scatola grande, con opuscolo, raccomandata, non intestata. **L. 5.00** – successivo **L. 4. 20.**

Ammalati indeboliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando **L. 2.75.**

IST. SATRIANI, ROMA, Via Muratte 70.

Cura della STERILITÀ, malattie d'utero e parti annesse

VISITE: ore 9, 11, 14 e 16, orario riservato preavvissando

Cure in ore particolari

NB. L'opuscolo e modulo per consultazioni .... utile per i signori clienti fuori Roma.

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La *Tipografia cooperativa sociale* (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novità dei suoi materiali.

Per abbonamenti rivolgersi alla Libreria del Commercio, Corso Vittorio Emanuele n. 199 - Roma.

Per inserzioni rivolgersi all'Agenzia di Pubblicità in Via del Caravita n. 3.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazioni tedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite

Conto corrente con la Posta.

osta L. 5.

r preparato purisnto dal latte. Gr. 160 gno L. 2.75.

nia la *cefalea* e tutti gli stati si guariscono pronspesso radicalmente el Migrolo Maiert, in tutto il mondo. enesostanzed'azione nociva come l'antila fenacetina, che ronsi usare solo dizione del medico. di 12 cartine franco L. 1.50).

chezza causa gravissim va curata coi *Supporinati* di *Kugler*. — minuti dalla loro one nel retto si effetsn evacuazione nortola di 8 gliceroconi dire se per adulti o ulli o bambini).

×

L. 2 —
. 2 50
. 2 50
. 2 —
. 4 50

ICIS.
L. 2 50
. 3 50

O.
L. 5 —
a del Caravita,

FIA
Sociale
cooperativa
Federazione itadel Libro), via S. Anna, 14, è gnare qualsiasi fezione del macnovitá dei suoi

per uffici, negomitissimi.

ntaleo
rtite

Conto corrente con la Posta.

IL TRAVASO DELLE IDEE

Credetti apprendere l'idea dell'esperienza dai tomi scritti dall'uomo (*io*) e dagli uomini (*altri*) ma ora debbo negare la mia credenza. Io dico che *l'idea pratica* s apprende dai fatti che sono in opra dei *tiranni*, giovani e vecchi, maschi e femmine. Non prendiamo le *femmine* perchè esse ci faranno imbroglio. Io prendo i maschi per dichiarare che viddi *manescalchi* far vagabondaggio e fare quello che non fanno (*ozio padre e ghiottoneria madre.*) Il mondo disse: *Essi operano di talento.* Viddi Tito Livio Cianchettini, uomo metafisico, fare invenzioni e scoprir modo di fabbricar caramelle, stampare giornali, chiappare uccelli (*tutto da sè*) più inventato.

Per abbonamenti | Rivolgersi alla Ditta **E. Storti e G. Franzinetti** | L'abbonamento annuo costa L. **5.**
Per inserzioni | **ROMA — Via Montecatini, n. 6 — ROMA**

PER GLI AMMALATI.

La spossatezza e l'indebolimento generale e la nevrastenia sono prontamente domati con una cucchiaiata di Liquore Hor dopo ogni pasto. In tutti gli ospedali di Francia è di uso comune per tutti i convalescenti, gli anemici, i clorotici, ecc. Contiene *Kola, Coca, Cloroforsfato di calce.* Gradevole al gusto, è il più potente *stimolante e ricostituente.* La bottiglia L. 5 franco di porto.

Il mal di fegato e le affezioni biliari più ribelli ai rimedi fin qui usati si curano oggi radicalmente negli ospedali di *Tunisi* e di *Algeri*, paesi per eccellenza dell'*epatite*, coi preparati **Boldo-Verne.** Risultati rapidi e meravigliosi si ottennero anche in Italia da molti medici. Riattivansi in pochi giorni le forze, si facilita la digestione, si chiariticano le urine, cessano i dolori. Un flacone di **Boldo-Verne** L. 4.75, di **Elixir Boldo-Verne** L. 3.75 (spese postali in più).

La tisi o tubercolosi polmonare si vince con la **Gualacetina Maiert,** nuovo e potente rimedio antitubercolare che dà subito notevole aumento di appetito, doma la febbre, fa cessare i profusi e debilitanti sudori notturni.

Cedono la tosse e l'espettorazione che scompaiono dopo 5 o 6 settimane di cura. Questi risultati furono confermati nelle principali cliniche d'Europa. Per allargarne lo smercio anche in Italia la Casa Maiert ha ora ribassato i prezzi. Flacone piccolo L. 4, Flacone grande L. 8 (indicare se si desidera in polvere o in pastiglie compresse. — Durante la cura colla **Gualacetina** o con qualsiasi altra cura antitubercolare, come pure nella **nevrastenia,** nelle **clorosi,** nell'**anemia,** ecc., usare come alimento ricostituente l'**EUCASINA MAIERT** preparato purissimo ottenuto dal latte. Gr. 160 franco Regno L. 2.75.

L'Emicrania la *cefalea* e tutti gli stati *nevropatici* si guariscono prontamente e spesso radicalmente coll'uso del **Migrolo Maiert,** brevettato in tutto il mondo. Non contiene sostanze d'azione violenta e nociva come l'antipirina e la fenacetina, che perciò devonsi usare solo dietro prescrizione del medico. Pacchetto di 12 cartine franco di porto L. 1.50.

La stitichezza causa gravissim malattie va curata coi *Suppositori glicerinati* di *Kugler.* — Dopo 10 minuti dalla loro applicazione nel retto si effettua copiosa evacuazione normale. Scatola di 8 gliceroconi L. 3.50 (dire se per adulti o per fanciulli o bambini).

×

Gotta, Reuma, Dolori articolari, Sciatica, Influenza anche inveterate guariscono in breve coll'uso delle rinomate pastiglie del Dott. FRISONI, in uso da parecchi anni in tutti gli ***Stati Uniti d'America.*** Importatori per l'Italia l'***Agenzia del Policlinico,*** Via del Caravita, 5 - Roma.

Scatola sufficiente per una cura L. 10

Certificati legalizzati gratis a richiesta.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro,** ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza,** ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Cioburri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

ROMANZI DI ENRICO SIENKEWICZ.

Quod vadis	L. 2 —
Famiglia Polawiescky	2 50
Oltre il mistero	2 50
Anna	2 —
Ferro e Fuoco	4 50

NUOVI ROMANZI DI EDMONDO DE AMICIS.

Speranza e gloria	L. 2 50
Memorie	3 50

NUOVO ROMANZO DI G. D'ANNUNZIO.

Fuoco	L. 5 —

In vendita alla Libreria del Policlinico, Via del Caravita, n. 5. — Roma.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più *igienico, economico e resistente.*

Prezzi da non temere concorenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Si pubblica ogni settimana:

Sani ed Ammalati.

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci (specifiche, depurative, ricostituenti.....).

Cura Vitalistica (dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo) secondo la **Médicine Nouvelle** di Parigi.

Signore, uomini, levatrici, preservativi *chimici igienici,* (non di gomma *tanto dannosi*). Scatola grande, con opuscolo, raccomandata, non intestata. **L. 5.00** – successive **L. 4. 20.**

Ammalati indeboliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando **L. 2.75.**

IST. SATRIANI, ROMA, Via Muratte 70.

Cura della STERILITÀ, malattie d'utero e parti annesse

VISITE: ore 9, 11, 14 e 16, orario riservato preavvissando

Cure in ore particolari

NB. L'opuscolo e modulo per consultazioni .... utile per i signori clienti fuori Roma.

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La ***Tipografia cooperativa sociale*** (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novità dei suoi materiali.

Per abbonamenti rivolgersi alla Libreria del Commercio, Corso Vittorio Emanuele n. 199 - Roma.

Per inserzioni rivolgersi all'Agenzia di Pubblicità in Via del Caravita n. 3.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazioni tedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite

Conto corrente con la Posta.

costa L. 5.

T preparato purisnto dal latte. Gr. 160 gno L. 2,75.

nia la *cefalea* e tutti gli stati si guariscono pronspesso radicalmente d Nigrolo Maiert, in tutto il mondo. enesostanzed'azione nociva come l'antila fenacetina, che consi usare solo dizione del medico. di 12 cartine franco L. 1,50.

chezza causa gravissim a curata coi *Suppoernati* di *Kugler*. — minuti dalla loro ne nel retto si effetsa evacuazione nortola di 8 glicerocon dire se per adulti o ulli o bambini.

×

L. 2
. 2 50
. 2 50
. 2 —
. 4 50

IGIS.
L. 2 50
. 3 50

O.
L. 5
a del Caravita,

FIA
Sociale
cooperativa
Federazione ita-del Libro), via S. Anna, 14, è gnare qualsiasi fezione del macovità dei suoi

per uffici, negonitissimi.

antaleo
tite

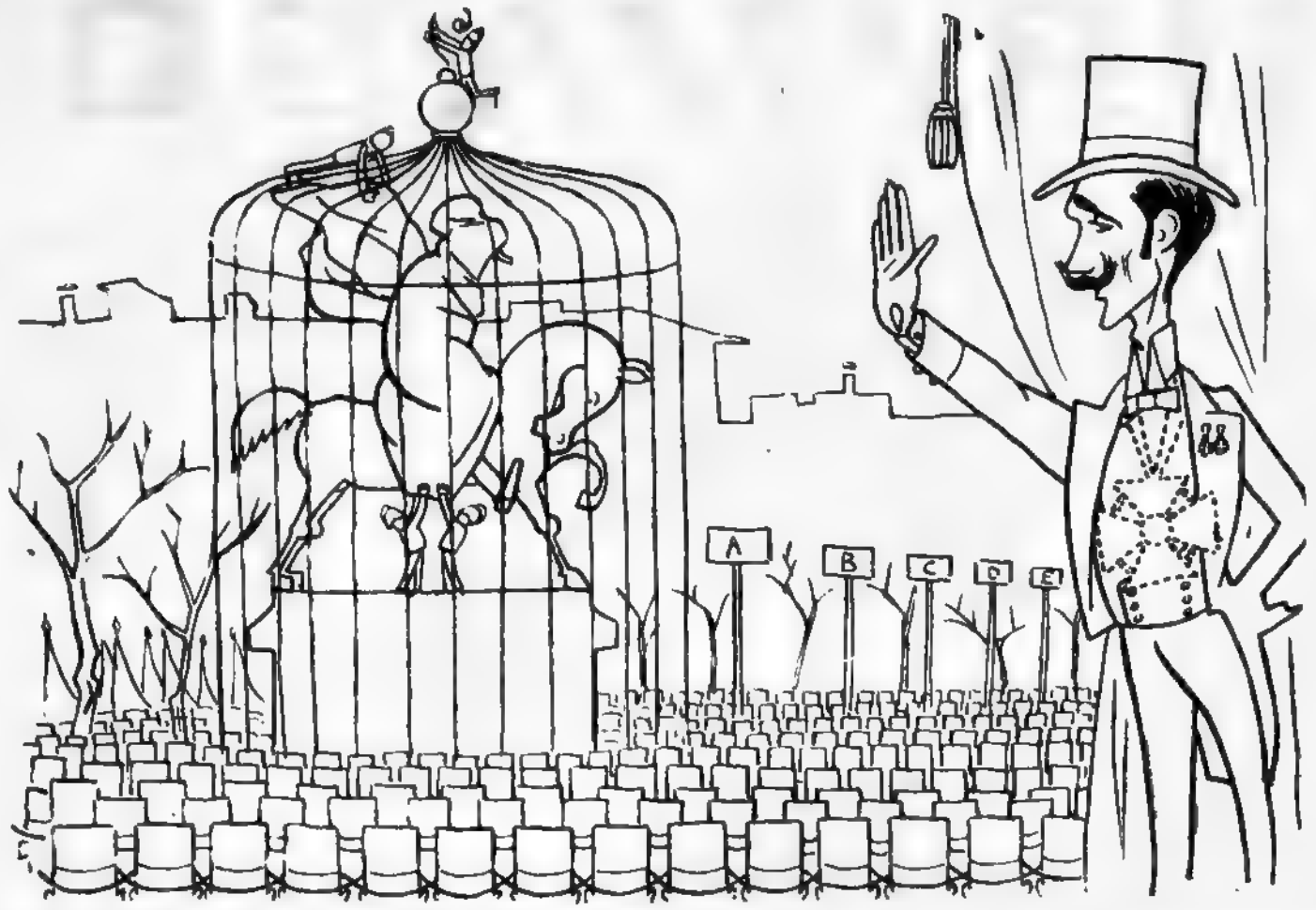
Conto corrente con la Posta.

IL TRAVASO DELLE IDEE

Credetti apprendere l'idea dell'esperienza dai temi scritti dall'uomo (*io*) e dagli animali (*altri*) ma ora debbo negare la mia credenza. Io dico che *l'idea pratica* s apprende dai fatti che sono in opra dei *tiranni*, giovani e vecchi, maschi e femmine. Non prendiamo le *femmine* perchè esse ci faranno imbroglio. Io prendo i maschi per dichiarare che viddi *manescalchi* far vagabondaggio e fare quello che non fanno (*ozio padre e ghiottoneria madre*) il mondo disse: *Essi operano di talento*. Viddi Tito Livio Cianchettini, uomo metafisico, fare invenzioni e scoprir modo di fabbricar caramelle, stampare giornali, chiappare uccelli (*tutto da sè*) più inventivo

L'INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO.

Resoconto grafico di un cronista coscienzioso.



Il comm. Tommaso Quirico largisce la statua a chi ha largito lo Statuto.

L'ARTICOLO I...

e forse ultimo del decreto non legge

RESOCONTO TELEFONO-GRAFICO

(La scena si svolge nell'auletta provvisoria n. 1: in quella n. 2, intanto, si ammazza la gente destinata a costruirla: per quella n. 3, l'onorevole Mannaiolo tira moccoli e sospiri)

La seduta si apre all'ora istessa, dalle stesse persone con malinconia desolante.

Presidente. — Se non ci sono osservazioni, il verbale s'intenderà approvato.

Pantano. Un corno! Lei sa quanta deferenza abbiamo per Lei, onorevole presidente, ma noi non approviamo un canchero. È questione di principio...

Presidente. — Infatti, siamo appena in principio. Trattandosi di regolamento, interpellerò la Camera...

Ferri. Domando la constatazione del numero legale...

Del Balzo Carlo. — E per appello nominale.

Presidente. Troppo tardi, perchè nessuno avendo risposto, s'intende che tutti abbiano dato ragione a me *(proteste, rumori)*.

Veniamo ora al decreto-legge. Ha la parola l'on. Sonnino per il suo articolo sostitutivo: ricordo però all'oratore che egli può sostituire un articolo ad un altro, ma non la sua persona a quella dell'on. Pelloux, il quale m'incarica di farle sapere che a questa sostituzione non consente. Ha la parola *(segni di vivo dispiacere in tutti i settori)*.

Sonnino. — Parliamoci chiaro, anzi all'inglese; e cercate di capirmi altrimenti scriverò una lettera alla *Tribuna*. Questo modo di fare non mi piace *(urli)*.

È inutile far chiasso; tanto, già, io non parlo per voi, parlo per il resoconto. Non mi piace, e con ciò concludo, questo andar da Caio a Sempronio, da Bice a Teresa *(approvazioni al centro)*.

Sola. — Domando la parola per un fatto personale.

Presidente. — Vi accenni, on. Sola.

Sola. — Protesto contro le parole dell'onorevole Sonnino; nessuno può vantarsi di andare e venire dalla Teresoeu.

Presidente. — Ma si attenga al suo emendamento!

Sola. — Constato con profondo dolore che Ella, signor presidente, non conosce l'argomento. La Teresoeu non è suscettibile di emendamento. *(L'oratore, commosso, si asciuga una lagrima. L'on. Di Scalea lo conforta fraternamente. L'on. Giacinto Frascara appare come colpito da un rimorso).*

Presidente. — Io metterò ai voti l'articolo sostitutivo dell'on. Sonnino; ma essendo presentati finora 7540 emendamenti, chiederò ai promotori se hanno intenzione di parlare tutti.

Giaffarno (con accento toscano). — Se si chiama Parlamento, è perchè tutti dobbiamo parlare.

Presidente. Ma io mi appello alla loro cortesia...

Pelloux (seccato). Ma che cortesia, che cortesia; io sono fatigato di questa discussione e preferirei starmene tranquillo al ministero dell'interiore. *(Volgendosi ai radicali)* Quando sarete maggioranza...

Del Balzo Carlo. Lo siamo!

Giaffarno. Bacicca! Se siamo maggioranza, faressimo la repubblica. *(Movimento di stupore).*

L'on. Lazzaro, autore di una grammatica, esce sdegnato dall'aula. L'on. Morandi apre il parapioggia di tela con molta pedagogia autologica e pensa con dolore che, di questo passo, si precipita verso "quella bella cosa che sono le elezioni."

Presidente. — La parola all'on. Mirabelli.

Mirabelli. — Per dovere di lealtà, vi prevengo che parlerò per cinque giorni.

(Fuga generale. Restano nell'aula soltanto l'on. Coppino, che fa colezione tranquillamente al secondo settore di sinistra, e l'on. Sola addormentato che nel sonno mormora: "Giggetta... barabba... basta! te me fet mal!")

LE NOSTRE APPENDICI.

Non si tratta dell'appendice che tutti sanno, ma di un vero avvenimento letterario che le nostre già gloriose colonne sono destinate ad ospitare..

Gabriello di Preannunzio ha gentilmente aderito a pubblicare nel *Travaso* il suo nuovo romanzo:

L'Acqua.

L'originale, giuntoci in parecchi fiaschi all'ultimo momento, sarà travasato ai lettori, nel numero di domenica. Tradotto in russo, in francese ed in americo vedrà la luce contemporaneamente nei singoli *Travasi* di Pietroburgo, Parigi e Addis-Abeba.

Abbonamento: cinque rubli, cinque talleri... italiani.

AVVISO D'ASTA

È bandito un appalto per provvedere la statua di S. M. Carlo Alberto di una scalcola, di un paio di redini e di una staffa mancante.

Mentre il solerte Comitato attende alla raccolta dei fondi necessari, le offerte dei concorrenti all'asta dovranno essere depositate presso il sarto cav. Uberto.

L'asta si effettuerà col sistema dell'attaccamento dei moccoli, sistema Romanelli.

La Notte d'Inverno [1]

. . . . . .

Allor che il Sole compito
Il giro si nasconde
Ne l'immenso Oceano,
Io provo un dolce senso
Mai provato! Un immenso
Desiderio di cose
Che arrossisce nell'onde.
La Luna bianca, pare
L'amico mio De Bosis
Che sorvegli il Convito
De le cose celesti.
Il disgraziato Orione
Rammenta al Sagittario
La sorella d'Apollo
E il fatto de l'Acquario
E la Vergine e il Toro
Con Castore e Polluce
Tremolanti di luce
Negli spazi divini
Discorrono fra loro.
Così viveva la gran notte
Quale Orfeo la narrò dai Monti!

Immobile al balcone
Io guardava lontano,
Dietro di me, l'immane
Covo di servi, dormiva
Russava, sognando
Cose volgari. Ricordi
De le parti precordi
Che turbano il riposo
Non mi sospiro. Quando
Nel precinto del cuore
Mi sussultò il comando
Che Arricchirone sentia
E vedea l'orizzonte
Desideroso, ardente,
Palpitante, pensoso
E parea che volesse.
– Che vuoi? Che vuoi?
Dissi io – Che domandi?
Una lega d'oro?
O i quattrini a interesse?

" Povero mondo ci sei!
Dissi – Tu sei propenso

[1] Il nostro poeta (ave!) aveva dettato *La notte d'Estate*, sublime concezione che pareva fatta apposta per il *Travaso*. Un disguido postale l'ha fatta capitare al *Giorno* che l'ha inserita domenica nel suo numero d'oppio. Per compensare i nostri lettori, pubblichiamo questa. *Notte d'Inverno* che era evidentemente destinata al giornale di piazza Poli.

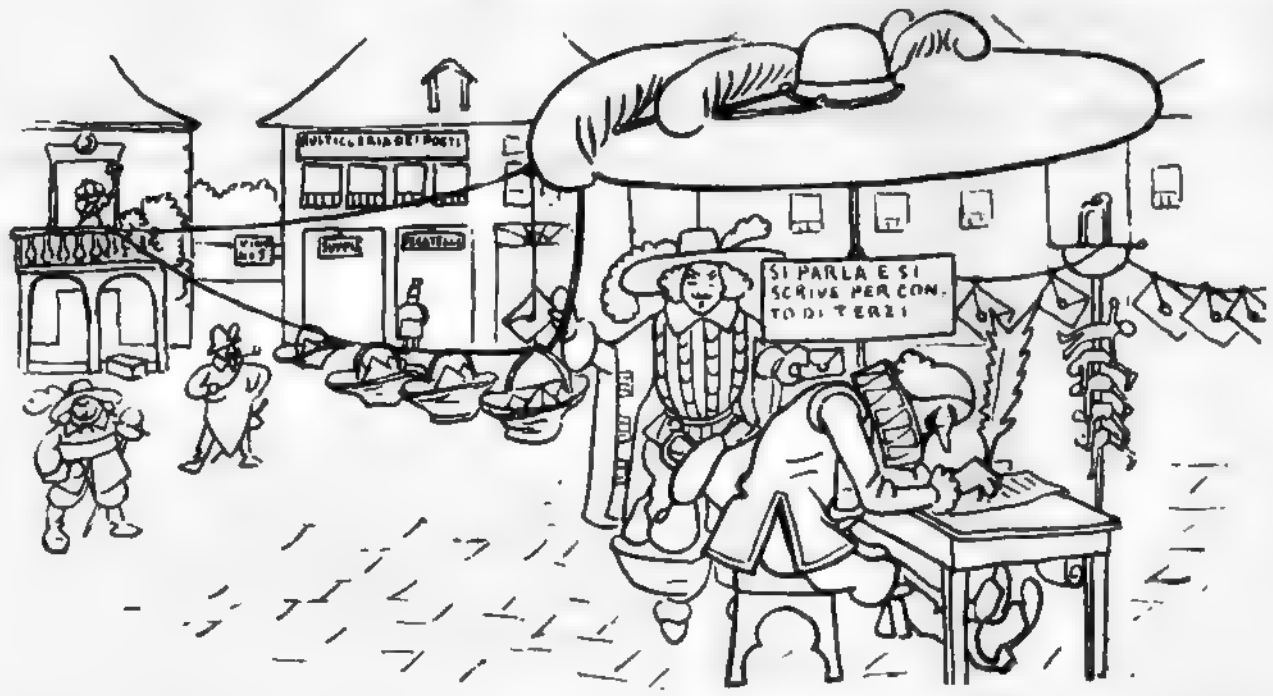
Il signore dalle camelie.

Vò tanto bbene ar popolo
(ar **Popolo Romano***)*
Che quanno va lontano
Je scrive quer che fa.

È deputato. È medico
Però non cià 'n cliente
Se vede che nun sente
La voija d'ammazzà.

Dice un proverbio antico:
" Tu scherza co li fanti
E lassa stà li Santi " [1]
Per cui lo lasso stà.

Le prime al " Valle „



Scrivano di Bergerac.

A cingermi l'alloro
A bruciarmi l'incenso
La Pece degli Dei.
Ti spremerò come un limone
Travaserò tutta la storia
De la Terra e del Mare
Nel vaso della Vita
Nel fiasco della Gloria.
Qual Epimenide vo' anch'io
Dormire cinque lustri, obbiare
I sibili d' Ermione
O Ginturna, o Semele, o Perirrone
O Subsolano tiepido, o Erittonio
Delle gambe contorte
O Lubentina, o amico Masecantonio
Bussato alle mie porte
Scendete al mio giardino! „
E così diceva vanamente
Per volontà di versare
Un bicchiere di vino
Come si vuota il mare

Il silenzio era vivo
Come l'olio d'Ulivo.
Volò un moscone.
Scoppiò un ragno
Cadde una foglia
Si ruppe un vaso
Stette la sveglia
S'intese un latrato
Un pizzardone
Si soffiò il naso.

La casa tinnio
Mandò un rumore
Un odor si diffuse
I miglio nella frescura
Era il mio cameriere
Tra le foglie confuse.
Io sentia ne le membra
Il *Fuoco* del *Poeta*

. . . . . .

GABRIELE D'ANNUNZIO

BIBLIOGRAFIA

Il cav. Giuseppe Ballico ha raccolto in volume le sue pregiate comedie: *Un bollita: Il Pertingo: I Fraggiore: Il Verme.*

Precede al delizioso volume una affettuosa lettera-prefazione del prof. G. Zannoni.

CRONACA URBANA

Telefono, telegrafo, fonografo, pelofono fino a tarda ora della notte.

Gli uffici del " Travaso „

Ormai la cosa non è più un segreto per nessuno. Si lavora giorno e notte ad allestirli e tra una settimana potranno essere inaugurati.

Essi occupano un grandissimo edificio sul Corso, al n. 57 e vi è anche il posto per dare dei *Venerdì*.

Gli abbonati potranno salire a prendere il the alle cinque come si usa nella buona società.

In una vetrina saranno raccolti i preziosi cimelii di Tito Livio Cianchettini, nonchè altre rarità come per esempio qualche numero arretrato del nostro giornale. Insieme col progetto del tunnel sotto il Quirinale e della sistemazione di piazza Colonna il cavaliere Checca, mediante un piano regolatore di demolizioni che si stende in tutta la zona compresa tra i Lungotevere e via degli Incurabili, ha provveduto ad un decoroso passaggio pel giro delle carrozze degli amici nostri.

Il personale di cui abbiamo bisogno essendo al completo, non si accettano altre domande d'impieghi.

Ciclisti, biciclisti, triciclisti...

Numerosi ciclisti, vista la difficoltà per il pubblico di ottenere il *Bollettino ufficiale* del Ministero delle finanze, ci pregano di ristampare dal *Bollettino* stesso la parte sostanziale delle *istruzioni pratiche per l'applicazione della nuova targhetta*, diramate dall'ufficio tecnico di Milano.

Aderiamo di buon grado.

Ecco dunque ciò che l'Ufficio tecnico suggerisce:

Quanto al modo di tirare la linguetta dopo che si è fatta uscire dalla fessura, mentre si preme con le dita della mano sinistra sulla appendice in cui è praticata la fessura stessa è evidente che, anche per non deformare quest'ultima, debba esercitarsi lo sforzo in senso contrario a quello della ripiegatura. Solo quando un ulteriore ravvicinamento della targhetta al tubo di sterzo non sia più possibile, e dopo aver altresì, con la pressione del corpo della pinzetta sulle appendici ottenuta anche la loro perfetta adesione al tubo stesso, si ripiegherà a *mano o dolcemente* la targhetta verso sinistra, fino a renderla *perpendicolare*, sempre mantenendo il contatto con la fessura, come è indicato di sopra.

L'operazione, come si vede, pare complicata, ma in realtà è facilissima, e molti ciclisti lo sanno.

È una cosa davver non mai vista,
Che un ciclista, lasciata la pista,
Si trasformi di botto in artista
Per legale decreto real.

CRONACA FINANZIARIA

Con la nuova stagione teatrale, il comm. Adler ha rinunziato alla carica di *accettatore* del teatro Manzoni.

Le sue azioni sono state assunte in blocco dal comm. Graziato Frascara.

CASSA NAZIONALE MUTUA COOPERATIVA PER LE PENSIONI, vedi annunzio in 4ª pag.

Teatri di Roma

Al Costanzi. — Contrariamente alle voci messe in giro dai soliti mestatori, possiamo assicurare che il tenore dell'*Ebrea*, non è il figlio di Leopoldo Signoretti, non è quest'ultimo in persona, che continua ad esser celebre e non sui manifesti soltanto.

Pare che nel prossimo Concistoro verrà rimosso

dal grado e dall'impiego il *Cardinale* Borrucchia per aver assistito impavido ad un bollito ebraico.

Al Valle. Quasi per contraltare all'*Ebrea* del Teatro Morichini, si è pensato di presentare alla ribalta Cristiano di *Neuvillette* e *Cyrano di Bergerac*.

Andrea Maggi ha ritrovato i suoi bei tempi: il *Conte Rosso*, si è trasferito nel seicento.

Al Nazionale. - Continua l'indisposizione del cavalier *Marco Visconti*. Malgrado le precauzioni adottate dalla *Croce Verde*, il poveretto ha molto sofferto per lo strapazzo nel viaggio di andata e ritorno da Maganapoli all'Argentina.

All'Adriano. — Successo enorme del ginnasta che pur senza dissesti finanziari si butta ogni sera dal quinto piano a capofitto. Corrono scommesse per sapere se la lavoratrice sulla corda obbliqua è o non è giapponese.

-*-

Mentre il giornale va in macchina, un grande avvenimento d'arte si effettua al *Quirino*. Viene rappresentata la prima commedia del concorso *Pietro Cossa*, intitolata *Il Madre*, e segnata col pseudonimo: *La mozzarella in carrozza*. A domenica prossima la critica.

Il cav. Ferrario, dello stesso teatro, ha bandito un nuovo concorso tra gli autori pensionati... dal pubblico e collorati a riposo... da' capocomici.

Finora hanno risposto all'appello i seguenti:

— Comm. G. Costetti — *Giù le mani!* — Carlo Lotti — *Un bicchier di vino* (continuazione d'*Un bicchier d'acqua* di Scribe) — Ludovivo Muratori — *I fossili di via del Teatro Valle* (commedia dei tempi preistorici). — R. Giovagnoli — *Alla soglia del Senato!* (scene romane in versi) — Luigi Capuana — *Un gastigo di Dio.*

L'on. VITO DE BRUTTIS. (1)

(1) Lo chiamiamo così per evitare una querela, ma il lettore intelligente comprenderà che si tratta dell'on. De Bellis.

I membri del Comitato e l'erezione del Monumento nell'intimità dell'alcova

POESIA.

A Caterina.

Per scherzar con Caterina
(Che è mio doppio e mia metà)
Io le dissi stamattina:
" *Vuoi saper la verità?*

Per un caso strampalato,
Per i merti che non ho,
Appartengo al Comitato
Che Carlàrberto (1) *inventò.* „

Pensò ella al Monumento
Che piovè decorazion,
E mi chiese in mesto accento:
" *Sei tu dunque un Gran Cordon?* „

MARIO.

(1) Licenza poetica da contrapporre a quelle prosaiche che si prende Caterina ogni momento.

IL TUNNEL

(idea travasata)

L'uomo che opra di talento vede una montagna e dice: Il mio potere metafisico può aprirle un buco. Ma egli dice di potere aprire quello che resta chiuso. Vidi aprire vari luoghi chiusi; non vidi aprire montagne.

Inventai il modo di chiappare uccelli con reti di mia fabbricazione e saprei inventare il modo *(sine qua non)* di aprire buchi nelle montagne. Però i tiranni vogliono dirmi *suum* e mi chiedono il loro *parere*. Soperchiatori, io sostengo che non avrete mai da me esatto parere per praticare il vostro buco che resta chiuso. Voi vi fate vanesi col dire che il Quirinale è una montagna e può prestarsi alle perforazioni per uso di traini: io qui metto punto non vedendovi ancora all'atto di perforare. Voi non possedete l'argomento adeguato e l'andate cercando; ma non vi dato per intesa quando io vi raccomando: ecco l'argomento perforatore. Accidenti ai tiranni. Il Quirinale non avrà mai il suo buco praticato.

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

GIULIO CACCIAMANI, responsabile.

Roma - 1900 Tipografia Cooperativa Sociale, Via Barberini, 3.

Per abbonamenti / **Per inserzioni** — Rivolgersi alla Ditta **E. Storti e G. Franzinetti** — **ROMA** — Via Montecatini, n. 6 — **ROMA** — L'abbonamento annuo costa L. **5**

Cassa Nazionale Mutua Cooperativa
PER LE PENSIONI

Sede Sociale Torino — Via Pietro Micca, 9.

Qualunque persona (uomo, donna o bambino) può associarsi o venir associato alla Istituzione, procurandosi così una **PENSIONE o REDDITO VITALIZIO** dopo 20 anni di associazione.

La quota mensile da pagarsi è di LIRE 1,05, più Lire 0,10 pei Soci residenti fuori di Torino.

I CAPITALI SOCIALI sono convertiti in **RENDITA NOMINATIVA** dello Stato dalla Banca d'Italia, a cui si versano giornalmente gli incassi.

Situazione finanziaria al 31 dicembre 1899.

Capitale sociale L. 5.362,433. 23.
Soci inscritti N. 146.237.
Quote inscritte N. 193.437.
Uffici di Rappresentanza N. 293.

Per schiarimenti, Statuti e per associarsi, rivolgersi all'Agente in Roma

Sig. BERNARDO GASTALDI

ROMA — Via Campo Marzio, N. 7 — ROMA

DENTI A VAPORE
Da Lire 2 a 10

I migliori per la poca occupazione, solidità, leggerezza, estetica, pronuncia e masticazione — Naturalissimi — Irriconoscibili dai veri.

CESARE BRUSCHI benemerito II Congresso Nazionale 1875.

Specialista in denti e dentiere artificiali in ogni sistema

LABORATORIO composto di 12 lavoranti di scuola Americana e fornito di trapani a 6 Atm. Pressure, torni, vulcan clok, ruote a smeriglio, cilindri, motori elettrici ed a gas che permettono la più accurata confezione di denti e dentiere artificiali in brevissimo tempo e pochissima spesa. — Perni — Viti — Articolatori semigratuiti.

Apparecchi di metallo Lituas inalterabile a sostituzione dell'oro (propria invenzione), di mite prezzo e pronta applicazione.

LAVORI PARZIALI IN 3 ORE, TOTALI IN 6 ORE

Accomodature ed aggiunzioni istantanee

Riattamento di apparecchi usati inservibili

Serie garanzie scritte - Grandi facilitazioni nei pagamenti

Numerosi certificati di medici primari e visibili a richiesta provano la realtà del fatto

Rosetta, 7 p. p. (Pantheon) Rosetta, 7 p. p.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro,** ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza**, ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Ciabarri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

ROMANZI DI ENRICO SIENKEWICZ.

Quod vadis	L. 2 —
Famiglia Polawiescky	2 50
Oltre il mistero	2 50
Anna	2 —
Ferro e Fuoco	4 50

NUOVI ROMANZI DI EDMONDO DE AMICIS.

Speranza e gloria	L. 2 50
Memorie	3 50

NUOVO ROMANZO DI G. D'ANNUNZIO.

Fuoco	L. 5 —

In vendita alla Libreria del Policlinico, Via del Caravita, n. 5. — Roma.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più ***igienico, economico e resistente.***

Prezzi da non temere concorrenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Per Abbonamenti ed Inserzioni rivolgersi alla Ditta E. STORTI e G. FRANZINETTI, Via Montecatini, N. 6. — ROMA.

A chi interessa prenderne nota quest'annunzio si pubblica una volta tanto:

Sani ed Ammalati.

Signora, uomini, levatrici, preservativi *chimici igienici.* — Scatola (con opuscolo raccomandata, non intestata **L. 2.60** - successivo **L. 4. 20.**

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci (aperitive, depurative, ricostituenti ecc.). **Cura Vitalistica** dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo secondo la **Medicina Nouvelle** di Parigi

Ammalati indebolliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali, chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando **L. 2.75.** *

ISTITUTO SATRIANI

Roma, Via Muratte, 70 (novembre-luglio) - **Napoli, Via Neve a Materdei, 30** (luglio-ottobre

Cure della STERILITÀ, malattie GENITALI e NEURASTENIE sessuali.

**) NB. Ai signori medici di provincia, schiarimenti mandando, francobollo per la risposta, s'invia l'Opuscolo contro cartolina vaglia di L. 2.20.*

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La ***Tipografia cooperativa sociale*** (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novità dei suoi materiali.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazioni tedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite

Conto corrente con la Posta.

costa L. 5

rativa

, 9.

ciarsi o venir
E o REDDITO
0,10 pei Soci
NOMINATIVA
nte gli incassi.
9.

gente in Roma
- ROMA

L. 2
. 2 50
. 2 50
. 2 —
. 4 50
MICIS.
L. 2 50
. 3 50
IO.
L. 5 —
via del Caravita,

FIA
Sociale
cooperativa
Federazione ita-
del Libro), via
S. Anna, 14, è
egnare qualsiasi
fezione del mac-
novità dei suoi

per uffici, nego
mitissimi.

ntaleo
tite

Conto corrente con la Posta.

IL TRAVASO DELLE IDEE

Fui spesso a diporto nei luoghi campestri e sempre a piedi, con scarpe che fabbricai da me, e spesso *uccelli* uccelli volarmi davanti e di dietro; ma non li chiappai perchè i signori tiranni negano l'*uso di rete* a beneplacito dei *cittadini*, e io non tenevo la rete da me fabbricata. che chiappo uccelli da me, fuli uccelli però (mentre ed altre bestie di nequa) cantavano ed io dissi: Qui ci deve essere un pantano.

Uccelli spesso un pantano; un quando mi si presentò torbido (ecl argomento libero e dettì il mio parere che e quello che segue:

– Se il pantano è torbido lo dico che vi hanno tirato sassi e gambi di broccoli e simili porcherie di tiranni.

Fui a Montecitorio e *vidi* un uccello volarmi davanti e lo dissi *colombo* e dettì parere che il pantano fusse violato non il pantano era tore bido perchè l'uccello vi avesse fatto cadere sassi, gambi di broccoli ed altre cose lorde (censura dei capezzatori).

I nunsenatchi dicchbero: le lordure caddero per mettere nordisco bio alle rane che cantavano nell'acqua. Io negai perchè si continua a cantare di lena. I a tiranno a nome francese, ma a nascita fiorentina vorrebbe *capezzare* il regolamento. *La capezzheria è una bella.*

Noi continueremo a fur torbidi e i signori ci porteranno alle urne, e il *colombo* non tirera più sassi nel pantano *(nostra benepiacita)* perchè negheremo la lode *(vota libero)* ai nunsenatchi.

Accidenti ai sassi e ai gambi di broccolo!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Cent. 10. Roma (Uffici: Via del Corso, 57) domenica 25 marzo 1900. Secolo I. — N. 5.

Il Sindaco Colonna reduce onorario. (1)

Quarcuno dice che nun è tornato
da gnisun fatto d'arme straordinario,
dunque percui s'è assai maravijato,
che l'hanno fatto reduce onorario.

Bella raggione! E c'è bisogno forse
de sbattese còr fero, ossia coll'ugne?
avrà vinto a la pista de le corse,
e in piccolo avrà fatto le su' pugne.

È più che certo, ne li scontri sui
nun è cascato forse morto ucciso;
ma è sicuro che ha inteso puro lui
l'odore de la porvere de riso.

Eppoi, chiamato a *singolar tenzone*
contro un pezzo de lesso còr contorno,
ha inteso certo puro lui er cannone,
che a S. Angelo spara er mezzogiorno.

E nun contate gnente le stoccate
che dà a la borza der contribbuente?
Le spade, e vero nun l'avrà arotate,
ma c'è chi ha visto quanno arota er dente.

C'è puro chi l'ha visto tante vorte
l'mmezzo ar foco e ar fume in abbandono;
e si infine è scampato da la morte,
ringrazzi Dio che er sighero era bono.

E ciò pe' li sordati e p'er bottino
una passione tale e tanto orgojo
che manna avanti e che dirige insino
un Ufficio de Leva in Campidojo.

De' resto er fatto è questo: O ha guereggiato
magari da appuntato o caporale,
o l'hanno preso per er su' antenato,
che se chiamava Prospero, tarquale.

(1) Per deliberazione della Società dei Reduci dalle Patrie Battaglie.

LE MODIFICHE AL REGOLAMENTO

Emendamenti e Ordini del giorno.

È espressamente vietato ai deputati di prendere la parola sugli argomenti in discussione. Coloro che trasgrediranno questa disposizione parlamentare non saranno più rieleggibili.

Alfieri – Avellone – Baragiola – Bertarelli – Borsani – Calabria – Capozzi – Celotti – Coletti – Contarini – Cornalba – De Prisco – Fede – Gavotti – Giunti – Laudisi – Leone – Mazzella – Morpurgo – Rasponi – Reale – Rudolb – Rogna – Salvo – Scaglione – Tarantini – Testasecca – Turrisi – Veneziale – Vetroni – Weil Weiss.

*

L'ostruzionismo è proibito: è quindi inibito l'ingresso nell'aula parlamentare agli onorevoli Afan de Rivera e Di San Donato.

Rampoldi – Rubini.

*

Per mettere tutti i deputati in uguale condizione, alcuni colleghi potranno avere nello stallo loro riservato un cuscino.

Lo scanno dell'on. Caetani di Sermoneta sarà abbassato di centimetri 75.

Arcangia – Bocchialini – Fasce.

*

È permesso ai deputati radicali di applaudire i loro colleghi: altrimenti non c'è neanche gusto a parlare.

Barzilai – Ferri.

*

Non si può considerare assente senza giustificazione un deputato quando questi si sia effettivamente dimenticato di venire alla Camera.

Panzacchi.

*

È vietato fare citazioni dei *Promessi Sposi*.

Radice.

*

Su qualunque proposta del Governo, o del presidente della Camera, o del relatore di un disegno di legge, si potrà richiedere l'appello nominale, la constatazione del numero legale, la votazione a scrutinio segreto con prova e controprova.

Ferri e Compagni.

Le istantanee di Fedro.

L'on. Bertesi. — È una buona pasta d'uomo, intelligente e competente in ogni questione.

Ha, come suol dirsi, le mani in pasta. Guai però a stuzzicarlo: rende pan per focaccia. A Carpi spezza il pane della scienza di Marx al quale egli intese volentieri il panegirico. Molte delle interruzioni che vengono dall'estrema sono farina del suo sacco, e – pare impossibile – le sue ciambelle riescono tutte col buco.

L'on. Bertesi aspetta con impazienza il prossimo rimpasto. Nella fabbrica degli emendamenti ha saputo fare il miracolo dei pani e dei pesci. Gli amici gli fanno molte lodi: i forcaioli però non ci credono perchè sono taglierini fatti in casa.

Forma gruppo alla Camera con i due Farina e con Farinet. Cita volentieri Panebianco.

Segni particolari: è infarinato di tutto un po' e si attende dal lievito delle nuove idee la panacea universale.

Quando ci sarà un Senato socialista sarà certo compreso nella prima... infornata.

ECHI ALBERTINI

Il monumento a Carlo Alberto parendo poca cosa per ricordare degnamente il Comitato promotore del medesimo, il Sindaco Colonna — ad eternare la memoria del cav. avv. uff. comm. Tommaso Quirico del Comitato stesso modesto presidente (vedi cartoline illustrate) ha deliberato di proporre al Consiglio che il colle della Reggia si chiami d'ora in poi il Quirinale.

*

Ancora le rappresentanze.

Il sig. C. Z. rappresentò all'inaugurazione il comune di P...

Riparliamo ad una deplorevole dimenticanza rendendo noto che il sig. Panfilo Trogloditi rappresentava all'inaugurazione del monumento la disciolta società tra le ex-guardie municipali di Campino.

La nota gentile.

La signora Veronica Anfagi della Società di resistenza tra le rammendatrici di calzoni vuole si sappia ch'essa condivise con la segretaria il

Al teatro, sul Corso, overchessia,
Nei salotti, sui monti, in ville, ai bagni,
Trovasi il principin dell'allegria
Peppino Roncompagni.

Per abbonamenti | Rivolgersi alla Ditta **E. Storti e G. Franzinetti** | L'abbonamento annuo costa L. **5**
Per inserzioni | **ROMA — Via Montecatini, n. 6 — ROMA**

Cassa Nazionale Mutua Cooperativa
PER LE PENSIONI

Sede Sociale Torino — Via Pietro Micca, 9.

Qualunque persona (uomo, donna o bambino) può associarsi o venir associato alla Istituzione, procurandosi così una **PENSIONE o REDDITO VITALIZIO** dopo 20 anni di associazione.

La quota mensile da pagarsi è di **LIRE 1,05**, più Lire 0,10 pei Soci residenti fuori di Torino.

I **CAPITALI SOCIALI** sono convertiti in **RENDITA NOMINATIVA** dello Stato dalla Banca d'Italia, a cui si versano giornalmente gli incassi.

Situazione finanziaria al 31 dicembre 1899.

Capitale sociale L. 5,362,433. 22.
Soci inscritti N. 146,237.
Quote inscritte N. 193,437.
Uffici di Rappresentanza N. 296.

Per schiarimenti, Statuti e per associarsi, rivolgersi all'Agente in Roma

Sig. BERNARDO GASTALDI

ROMA — Via Campo Marzio, N. 7 — ROMA

DENTI A VAPORE
Da Lire 2 a 10

I migliori per la poca occupazione, solidità, leggerezza, estetica, pronuncia e masticazione - Naturalissimi - Irriconoscibili dai veri.

CESARE BRUSCHI benemerito II Congresso Nazionale 1875.

Specialista in denti e dentiere artificiali in ogni sistema

LABORATORIO composto di 12 lavoranti di scuola Americana e fornito di trapani a 6 Atm. Pressure, torni, vulcan clok, ruote a smeriglio, cilindri, motori elettrici ed a gas che permettono la più accurata confezione di denti e dentiere artificiali in brevissimo tempo e pochissima spesa. — Perni — Viti — Articolatori semigratuiti.

Apparecchi di metallo Lituas inalterabile a sostituzione dell'oro (propria invenzione), di mite prezzo e pronta applicazione.

LAVORI PARZIALI IN 3 ORE, TOTALI IN 6 ORE

Accomodature ed aggiunzioni istantanee

Riattamento di apparecchi usati inservibili

Serie garanzie scritte - Grandi facilitazioni nei pagamenti

Numerosi certificati di medici primari e visibili a richiesta provano la realtà del fatto

Rosetta, 7 p. p. (Pantheon) Rosetta, 7 p. p.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro**, ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza**, ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma. **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Ciburri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

ROMANZI DI ENRICO SIENKEWICZ.

Quod vadis	L. 2 —
Famiglia Polawiescky	2 50
Oltre il mistero	2 50
Anna	2 —
Ferro e Fuoco	4 50

NUOVI ROMANZI DI EDMONDO DE AMICIS.

Speranza e gloria	L. 2 50
Memorie	3 50

NUOVO ROMANZO DI G. D'ANNUNZIO.

Fuoco	L. 5 —

In vendita alla Libreria del Policlinico, Via del Caravita, n. 5. — Roma.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più *igienico, economico e resistente.*

Prezzi da non temere concorrenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Per Abbonamenti ed inserzioni rivolgersi alla Ditta E. STORTI e G. FRANZINETTI, Via Montecatini, N. 6. — ROMA.

A chi interessa prenderne nota quest'annunzio si pubblica una volta tanto:

Sani ed Ammalati.

Signore, uomini, levatrici: preservativi *chimici igienici.* — Scatola (con opuscolo) raccomandata, non intestata. L. 3.00 - successive L. 4. 20.

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci specifiche, depurative, ricostituenti. ..). **Cura Vitalistica** (dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo) secondo la Medicina Nouvelle di Parigi

Ammalati indeboliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali, chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando L. 3.75.

ISTITUTO SATRIANI

Roma, Via Muratte, 70 (Fontana-Trevi) - Napoli, Via Neve a Materdei, 30 (fuori-strada)

Cure della STERILITÀ, malattie GENITALI e NEURASTENIE sessuali.

*** NB. Ai signori medici di provincia,* schiarimenti *mandando. l'francobollo per la risposta, s'invia l'Opuscolo contro cartolina vaglia di L. 2.20.*

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La *Tipografia cooperativa sociale* (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novità dei suoi materiali.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazioni tedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite

Conto corrente con la Posta.

Conto corrente con la Posta.

IL TRAVASO DELLE IDEE

Fui spesso a diporto nei luoghi campestri e sempre a piedi, con scarpe che fabbricai da me, e spesso *viddi* uccelli volarmi davanti e di dietro; ma non li chiappai perchè i signori tiranni negano l'*uso di rete* a benepiacido dei *Cittadini*, e io non tenevo la rete da me fabbricata, che chiappa uccelli da sè. Gli uccelli però (anatre ed altre bestie di acqua) cantavano ed io dissi: Qui ci deve essere un pantano.

Viddi spesso un pantano; ma quando mi si presentò torbido feci argomento libero e dettì il mio parere che è quello che segue:

— Se il pantano è torbido io dico che vi hanno tirato sassi e gambi di broccoli e sinalli porcherie di tiranni.

Fui a Montecitorio e *viddi* un uccello volarmi davanti e lo dissi *colombo* e dettì parere che il pantano fosse vicino; ma il pantano era torbido perchè l'uccello vi aveva fatto cadere sassi, gambi di broccoli ed altre cose lorde (censura dei capezzatori).

I manescalchi direbbero: le lordure caddero per mettere mordacchia alle rane che cantavano nell'acqua. Io negai perchè si continua a cantare di lena. Un tiranno a nome francese, ma a nascita fiorentina vorrebbe *capezzare* il regolamento. *La superchieria è una bella.*

Noi continueremo a far torbidi e i signori ci porteranno alle urne, e il *colombo* non tirerà più sassi nel pantano *(nostro beneplacito)* perchè negheremo la lode *(voto libero)* ai manescalchi.

Accidenti ai sassi e ai gambi di broccolo!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Cent. 10. Roma (Uffici: Via del Corso, 57) domenica 25 marzo 1900. Secolo I. — N. 5.

Il Sindaco Colonna reduce onorario. (1)

Quarcuno dice che nun è tornato
da gnisun fatto d'arme straordinario,
dunque percui s'è assai maravijato,
che l'hanno fatto reduce onorario.

Bella raggione! E c'è bisogno forse
de sbattese còr fero, ossia coll'ugne?
avrà vinto a la pista de le corse,
e in piccolo avrà fatto le su' pugne.

È più che certo, ne li scontri sui
nun è cascato forse morto ucciso;
ma è sicuro che ha inteso puro lui
l'odore de la porvere de riso.

Eppoi, chiamato a *singolar tenzone*
contro un pezzo de lesso còr contorno,
ha inteso certo puro lui er camone,
che a S. Angelo spara er mezzogiorno.

E nun contate gnente le stoccate
che dà a la borza der contribbuente?
Le spade, e vero nun l'avrà arotate,
ma c'è chi ha visto quanno arota er dente.

C'è puro chi l'ha visto tante vorte
i'mmezzo ar foco e ar fume in abbandono;
e si infine è scampato da la morte,
ringrazzi Dio che er sighero era bono.

E cià pe' li sordati e p'er bottino
una passione tale e tanto orgojo
che manna avanti e che dirige insino
un Ufficio de Leva in Campidojo.

De' resto er fatto è questo: O ha guereggiato
magari da appuntato o caporale,
o l'hanno preso per er su' antenato,
che se chiamava Prospero, tarquale.

(1) Per deliberazione della Società dei Reduci dalle Patrie Battaglie.

LE MODIFICHE AL REGOLAMENTO

Emendamenti e Ordini del giorno.

È espressamente vietato ai deputati di prendere la parola sugli argomenti in discussione. Coloro che trasgrediranno questa disposizione parlamentare non saranno più rieleggibili.

Alfieri - Avellone - Baragiola - Bertarelli - Borsani - Calabria - Capozzi - Celotti - Coletti - Contarini - Cornalba - De Prisco - Fede - Gavotti - Giunti - Laudisi - Leone - Mazzella - Morpurgo - Rasponi - Reale - Ridolfi - Rogna - Salvo - Scaglione - Tarantini - Testasecca - Turrisi - Veneziale - Vetroni - Weil Weiss.

⁂

L'ostruzionismo è proibito: è quindi inibito l'ingresso nell'aula parlamentare agli onorevoli Afan de Rivera e Di San Donato.

Rampoldi - Rubini.

⁂

Per mettere tutti i deputati in uguale condizione, alcuni colleghi potranno avere nello stallo loro riservato un cuscino.

Lo scanno dell'on. Caetani di Sermoneta sarà abbassato di centimetri 75.

Agnglia - Bocchialini - Fasce.

⁂

È permesso ai deputati radicali di applaudire i loro colleghi: altrimenti non c'è neanche gusto a parlare.

Barzilai - Ferri.

⁂

Non si può considerare assente senza giustificazione un deputato quando questi si sia effettivamente dimenticato di venire alla Camera.

Panzacchi.

⁂

È vietato fare citazioni dei *Promessi Sposi*.

Radice.

⁂

Su qualunque proposta del Governo, o del presidente della Camera, o del relatore di un disegno di legge, si potrà richiedere l'appello nominale, la constatazione del numero legale, la votazione a scrutinio segreto con prova e controprova.

Ferri e Compagni.

Le istantanee di Fedro.

L'on. Bertesi. — È una buona pasta d'uomo, intelligente e competente in ogni questione.

Ha, come suol dirsi, le mani in pasta. Guai però a stuzzicarlo: rende pan per focaccia. A Carpi spezza il pane della scienza di Marx al quale egli intesse volentieri il panegirico. Molte delle interruzioni che vengono dall'estrema sono farina del suo sacco, e – pare impossibile – le sue ciambelle riescono tutte col buco.

L'on. Bertesi aspetta con impazienza il prossimo rimpasto. Nella fabbrica degli emendamenti ha saputo fare il miracolo dei pani e dei pesci. Gli amici gli fanno molte lodi: i forcaioli però non ci credono perchè sono taglierini fatti in casa.

Forma gruppo alla Camera con i due Farina e con Farinet. Cita volentieri Panebianco.

Segni particolari: è infarinato di tutto un po' e si attende dal lievito delle nuove idee la panacea universale.

Quando ci sarà un Senato socialista sarà certo compreso nella prima... infornata.

ECHI ALBERTINI

Il monumento a Carlo Alberto parendo poca cosa per ricordare degnamente il Comitato promotore del medesimo, il Sindaco Colonna — ad eternare la memoria del cav. avv. uff. comm. Tommaso Quirico del Comitato stesso modesto presidente (vedi cartoline illustrate) ha deliberato di proporre al Consiglio che il colle della Reggia si chiami d'ora in poi il Quirigale.

⁂

Ancora le rappresentanze.

Il sig. C. Z. rappresentò all'inaugurazione il comune di P***

Ripariamo ad una deplorevole dimenticanza rendendo noto che il sig. Panfilo Trogloditi rappresentava all'inaugurazione del monumento la disciolta società tra le ex-guardie municipali di Ciampino.

La nota gentile.

La signora Veronica Ambagi della Società di resistenza tra le rammendatrici di calzoni vuole si sappia ch'essa condivise con la segretaria il

Al teatro, sul Corso, ovechessia,
Nei salotti, sui monti, in ville, ai bagni,
Trovasi il principin dell'allegria
Peppino Boncompagni.

peso del lavaro sociale nel tratto da Piazza S. Bernardo alle Quattro Fontane.

⁂

Il noto sig. Cesare Facellio — poichè la cosa potrebbe pregiudicare la sua antica quanto inutile candidatura al Consiglio comunale di Roma — tiene a far sapere che ai così detti lavori del Comitato pel monumento a Carlo Alberto egli si è mantenuto perfettamente estraneo.

Eccolo servito.

IL PREMIO AGLI ABBONATI

Quando si annunzia una coreografica rappresentazione straordinaria, si stampa sul manifesto, a lettere giganteschc:

100 cavalli — 200 artisti

E noi pure, a proposito del libro di *Aldo Chierici:*

che diamo indistintamente in premio a tutti gli abbonati, uomini e donne, dovremmo stampare:

1000 clichés — 2000 pupazzi

Così è: il meraviglioso, l'insuperabile, l'aureo volume, degno soltanto degli abbonati al *Travaso delle Idee*, è uno dei libri più illustrati, più eleganti, più... migliori.

E pensare che con una cartolina vaglia di lire **cinque,** che costa due soldi, si può partecipare a tanta felicità.

Mosche, zanzare e pulci

Rose.

Rose, useenti in arco fuor dell'anfora faentina azzurra e d'oro, rose svenute, rose morenti quasi, sservanti nell'ultimo brivido di profumo e di pallore: rose, o rose! Delicatissime foglie, giallette appena come il viso d'una vergine pur ora spenta, lievemente accartocciate, lievemente distaccate con una tal grazia di morbidezza, lievemente volanti, lievemente posanti la coppa trasparente sul tappeto; rose, o rose! Qualche timi la goccia d'acqua, perla liquida, rifulge con una tristezza di lacrime su quell'effluvio intimo d'anima femminile, eternamente femminile è la rosa anche quando appassisce, o signore: su quel disfacimento acuto ed intenso, straziante come un ricordo di beltà perduta, svanita, dileguata, in un giorno d'ebrezza lacerante e di dolore supremo, su quella civetteria funeraria, perchè nell'amore è l'inganno, nell'inganno è la morte, così!

⁂

Mode, mode!

Ora che l'inverno declina, in città e in provincia si pensa di già alla moda di primavera. Fantasiosissime cure! Fra questi pensieri e questi dubbî delle fedeli persone che mi leggono, io raccomanderò alla loro memoria domani il nome d'una sarta che ha un taglio molto simpatico. Non ha forse tutte le attrattive un taglio che è insieme delizioso e conveniente?

⁂

Un neonato.

Il conte Bruscolinaro Spassatempo e la sua spirituale signora Nocchia Capata annunziano la nascita d'un formoso e intelligentissimo figliuoletto, a cui imporranno il nome di Mostacciolo.

Auguri, auguri, auguri!

⁂

Piccola Posta.

Turiddu — Assai meglio offrire alla signora una sigaretta russa, piuttosto che mezzo sigaro toscano.

Febo — Bianca vuol dire *la candida.*

Jolanda — Non si può amare seriamente a quattro anni.

Kean — Il *bleu* elegante dev'essere molto cupo, quasi cinereo, quasi nerastro, tra il nerastro e il cinereo, sapete, con quei cari lontani riflessi di sole, di verde Nilo, di rosso pompeiano, d'acciaio, ma dev'essere *bleu*, ecco!

Marchesino Putipù — Con una lira e venticinque credo che non possiate fare uno splendido regalo alla fidanzata.

Scostri — Una canzone napoletana, molto *smart* da susurrarsi all'orecchio della dolce Amica, dell'Unica? *Jammo, jammo, 'ncoppa jammo jà!*

Une collégienne — Fi, que c'est vilain!

Una persona di criterio — Se vi firmate così è segno evidente che siete abbonata al *Travaso delle Idee* (anno lire 5).

⁂

Tra le riviste

Freghea — Ecco il sommario del numero 20 di questa importantissima rivista mai viste.

Perchè scrivo in frak — Gabbiele d'Annunzio — *Didacus a Paris.* Sbiego Angeli — *L'ultima fregata nell'arsenale di Taranto.* F. delle Palme — *Quello che penso dell'Austria.* Andrea Cantapupi — *Le frasi che feriscono* (in quindici giorni con riserva) F. S. M. N. O. Nitti.

È conte, deputato di Rossano
A Rudinì legato da amicizia
Brillante cavaliere, assai mondano
E grande produttor di liquerizia.

Il giornale potrà essere stupido ma il suo abbonato è sempre una persona intelligente.

NAPOLEONE I.

Notizie utili e sopratutto interessanti

Togliamo dal *Corriere della Sera:*

NECROLOGIO.

— A Lerici (Spezia) Giacinto Polentoni, lampionaro.

— A Procchio (Elba) Stefania Lisciapelli, caldarostaia.

— A Figarolo (Rovigo) Eustachio Borsalunga, genero del cartolaio Anasarco Sputaroli.

— A Bitti (Sassari) Gian Lorenzo Caliitondi ex sergente d'artiglieria, portalettere.

— A Mercato Saraceno (Romagna) Veturia Tirapelle, ricamatrice di cinti erniari.

MANCIA COMPETENTE

a chi porterà al comm. Ceresa un buon ministro della guerra. Inviare, occorrendo, fotografia.

Non si tratta con mediatori. Le ricerche, per ora, sono abbandonate.

Si può anche aggiungere un Sottosegretario per lo stesso dicastero.

Notizie parlamentari

Dopo gli ultimi incidenti parlamentari nessun deputato mangia più carne al *ferri.*

Invece, la divora.

⁂

Si è riunita la Commissione incaricata di esaminare le proposte di legge: " Colpi di maggioranza, bombe parlamentari ecc., ecc. „

Come è noto, queste proposte sono di iniziativa parlamentare dovuta all' on. Cambray Digny, secondato dall' on. Bastogi e dall' egregio Dall' Oppio.

L' esimio proponente si è messo d' accordo col Governo, coll' on. Sonnino e coll' on. Colombo: questo non si deve dire, ma noi siamo in grado di affermarlo.

La Commissione, che si è costituita eleggendo a suo presidente l' on. Radice e a relatore lo stesso Cambray-Digny, ha cominciato i suoi esperimenti.

Al primo esperimento – un discorso dell' on. Riccio Vincenzo – tutti gli erbaggi dei dintorni mostrarono una certa inquietudine come se la voce dell'oratore facesse l' ufficio di calamita.

Al secondo – un discorso dell' on. Bastogi – non si è avuto alcun risultato serio perchè nessuno ci ha creduto, trattandosi di cosa impossibile.

L' on. Angelo Valle ha tentato i mezzi dell' angelica persuasione – e la Commissione ha potuto constatare l'utilità di questo metodo curativo mercè il quale si ottiene un perfetto vuoto pneumatico.

In ultimo, la Commissione ha fermato la sua attenzione sui tubi antigrandiniferi Ottavi.

L'on. Salandra ha però fatto sapere che il Governo li ha già adottati in più riprese – e che, pur facendo buona prova, essi hanno provocato una pericolosa pioggia di appelli... nominali.

GRANDE EMPORIO

di sorrisi stereotipati, promesse, strette di mano, baci ed abbracci nonchè effusioni d' ogni genere.

UTILITÀ IMMENSA

in caso di

ELEZIONI POLITICHE.

Per commissioni all'ingrosso si fanno facilitazioni. Certificati numerosi attestano il buon successo.

OGNI COMUNICAZIONE relativa al giornale deve essere diretta ai nostri uffici, via del Corso, 57 p. 2. che sono aperti nelle ore pomeridiane di tutti i giorni.

Il Madro.

Opera psicopatica della signora *** (il nome non si deve sapere che dopo il *referendum* al Teatro Quirino).

SCENA I.

La fanciulla — Come sta Tina?

La governante — Bene, adesso che si è sgravata.

SCENA II.

Tina — Mi sento male; voglio morire.

La mamma — Guarda com'è bello il sole!

Tina — Oh come mi sento bene: voglio vivere.

SCENA III.

Tina — Perdono, padre, se vi lascio, ma devo allattare mio figlio.

Il prete — Impossibile: pensa piuttosto a darla a bere a tuo padre. Fallo per l'amor di Dio.

Tina — Oh come mi sento male: voglio morire.

SCENA IV.

Il padre — Tuo figlio è alla ruota.

Tina — Vado a raggiungerlo.

Il padre — Un accidente che mi piglia (eseguisce).

(*Cala la tela*).

Finisce la comedia e comincia il *referendum* con intervento di forza armata.

Il giudizio contro la Commissione sarà pronunziato in contumacia, essendo essa latitante.

APPENDICE DEL *TRAVASO DELLE IDEE.*
Numero 1 e forse ultimo.

I ROMANZI DEL PEROSPADONE

L'ACQUA

(Frammento del Libro II: **La denominazione di Aphrodite**).

...Andare, – di colpo disse Scolio Effrenacciaro, incitato e acceso dal pungolo d' un desiderio balenante, dopo un lungo assorbente silenzio, nel quale la Margarina aveva colto il ritmo dell'armonia innumerevole che tutte le cose circostanti inducevano nell'anima sonora del Liquidifico, — andare, o Marga, in una cimba alata, senza governo palinurico, senza opera di remiganti, come il continuo palpito di queste acque la volga, come l'anima florida volubile di queste aurore nell' albùsia adriatica la spinga, andare andare... E seguendo il mònito del grande Leonardo ai discepoli, ai quali con occhi accesi da quel lume sommo e fantasticanti parve in realtà di scorgere imagini belle nelle macchie dei muri, fossero chiose d' umido o muffide gromme, fossero anche laide vestigia di corporali bisogni; o Marga, raffigurare in una qualche nube vagabonda, prostesi nel cavo della cimba con gli occhi al cielo, l'imagine ellenica del Doriforo, sul quale certamente gli occhi tuoi stanchi di volgari spettacoli si saranno un poco riposati, visitando il magnifico Museo della Città Orgiastica, dove in tante forme di incomparabile bellezza la Vita si sospese in attitudini dalle quali spira una musica visibile e dove il silenzio sembra che sia fatto dagli spiriti, onde le belle statue furono animate dagli antichi artefici. E il Doriforo dalla nube porga alla fine il dono prezioso agli occhi tuoi stanchi di volgari spettacoli, mentre tu navighi alla ventura prostesa nella cimba, senza nulla volere senza nulla sperare, il dono della trasfigurazione della Vita, così che tu della misera realtà quotidiana non solo possa in ogni istante esprimere per tuo beneficio ed altrui il Sogno bello e vedere, ad esempio, in una frotta di poveri luridi portatori d'acqua la teoria degli Spondophori nel fregio settentrionale del Partenone, ma anche abolire in te i bisogni man mano, della sete e della fame e i conseguenti bisogni che sforzano l'umanità con le loro imperiose esigenze a piegarsi quotidianamente in attitudini sconce, le quali, alterando la nobile armonia dei lineamenti e delle forme, la degradano agli occhi suoi proprii.

— Ah sì, Scolio, – disse la donna affascinata, che aveva bevuto con gli occhi le liquide parole del giovine Maestro dell'Acqua. — Non più cibarmi se non di cibi immateriali in coppe invisibili. Fammi tu, Doriforo, questo dono prezioso. E siano le tue parole la mia acqua ed il mio pane. Questo tu puoi, che la Vita non può. E non più la sete, non più la fame, non più, nel mio povero corpo, d'ogni materiale vivanda i conseguenti bisogni. Viva io d'ora in poi per tuo prodigio, o Doriforo, come una bella donna in un bel quadro o nella sospension della Vita, in un momento solo, unico, come una statua bella che mai non si piega per imperiose esigenze in degradanti attitudini.

Ancòra tra i due affascinati erranti come in un sogno fluido per la placida liquidità silentissima si fece il silenzio assorbente; ancòra in quel silenzio la Margarina colse il ritmo dell'armonia innumerevole che tutte le cose circostanti inducevano nell'anima sonora del Liquidifico.

. . . . . .

GABRIELE DI PREANNUNZIO.

A proposito della " Bohème „

Le " prime „ al Costanzi... e le " ultime „ a Montecitorio.

Musette-Bertolini — Vipera!
Marcello-Ferri — Rospo!

Rodolfo-Pelloux a Mimì-Sonnino:
— Ci lascieremo alla stagion dei fiori.

CARNET MONDAIN

Onorificenza.

Dopo la negata autorizzazione a procedere contro l'on. Gustavo Chiesi, per oltraggio al buon costume, si è dato corso al decreto col quale l'on. deputato di Forlì è insignito della croce di cavaliere della Corona d'Italia.

Il precedente invocato è quello del distinto letterato, il cav. Marino.

Mesto Anniversario. — Domani 19 compiono due anni dalla scomparsa del compianto *Sor Tito*. I circoli mondani di via dello Sdrucciolo e del vicolo del Mancino commemoreranno degnamente l'illustre personaggio.

E la cosa, sotto forma di rumori in vario senso, avrà anche un'eco alla Camera per virtù del gruppo ostruzionista.

Padre e figlio qui vedi tal quali
Che la Borsa frequentano ognor
Tu li giudichi, è ver, clericali.
Ma Massoni son dentro e di fuor.

Le bestie solitarie

Il verde piange nell'ottobre (verde
d'alberi?). Va sospirar tra giallo e rosso
(foglie appassite?) elevasi e si perde

nell'aria pluviale. Un ramo scosso
(vento) distilla due silenti al suolo
lagrime (pioggia). O tu, chiusa nel fosso

acquitrinoso, canterina duolo
della ranocchia: Quà, quà, quà, quà quà!...
Quà? Forse. Ma perchè non là?... Tu, solo

echeggi canto. Allor... (che dico?) ma?..
Domani?.. Oh.. no!.. Voce novella a me
schiude l'eco d'ottobre. Ascolto. Va

flebilmente dolce... Ma chi è?
Un' agnella o un agnello che si lagna?...
Non so,.. non so... (Pervase angoscia) Mbè,

fa la pecora e il lupo se la magna.

GIOVANNI PASCOLI.

L'abbonato del *Travaso* ha diritto alla considerazione universale.

SPENCER.

Teatri di Roma

Al Costanzi. — Il nostro cronista teatrale per la parte lirica on. Brunicaldi ci comunica che la *Bohème* ha avuto un successo entusiastico specialmente per merito della prima donna, Bonino il De Lucia, ottimi i doganieri.

Al Nazionale. — Sotto la direzione del chiarissimo archeologo marchese Gino Monaldi sono stati praticati ulteriori scavi nei sotterranei del Teatro di Magnanapoli. Dopo faticose ricerche è stato rinvenuto l'oggetto di cui diamo il *fac-simile* qui a lato.

Trattasi – a quanto pare – di un ricco patrizio decaduto, mascherato da coreografo per la *Giocoliera*.

La direzione delle Belle Arti essendosi disinteressata della scoperta, l'oggetto rinvenuto trovasi in vendita al migliore offerente.

Buona occasione per chi deve metter su casa.

Al Quirino. — Per i prossimi *referendum* la questura ha disposto:

— È permesso l'uso dei bastoni e degli ombrelli. Le armi da fuoco però sono rigorosamente vietate.

— È tollerato, durante lo spettacolo, il getto dei coriandoli; ma i lanciatori di altri proiettili cadranno in contravvenzione.

— Ad evitare possibili inconvenienti, la commissione di lettura s'installerà in un palco munito di graticella metallica.

— Le conversazioni tra gli spettatori e gli artisti che reciteranno saranno permesse solo nel caso di schiarimenti necessari per la votazione.

— Gli spettatori dovranno evacuare la sala alle prime intimazioni degli agenti di P. S.

All'Adriano. — Alla Compagnia Guillaume, sta per succedere il *Circo Pro Infantia*, composto di ottimi elementi. Ne riparleremo.

Al Valle. — Sono in corso trattative per trasferire i cadetti di Guascogna al teatro di Montecitorio e precisamente all'Estrema Sinistra. In questo caso la Compagnia Maggi si rassegnerebbe a sospendere per qualche sera le sue recite trionfali del *Cyrano*.

Al Manzoni. — *Quo Vadis?* E chi lo sa?

***

L'ormai celebre *diva* Lina Cavalieri non è giunta a Roma soltanto per fare impallidire la luce elettrica del *Costanzi* col fulgore dei suoi diamanti, tratti dall'impero Moscovita.

Essa canterà la *Bohème* a quel teatro, e negli intermezzi si produrrà in due canzoni parigine, quelle stesse che tanti applausi le procurarono alle *Folies-Bergères: La Stampatora* e *Possi morì ammazzato!*

MOVIMENTO ELETTORALE

L'on. Brunicardi è vivamente premurato da tutti gli egregi detenuti nel mastio di Volterra.

Essi esprimono il vivo desiderio di poter assistere alla prossima rappresentazione della *Bohème*.

IL MARITO SUPERFLUO

ovvero i raffreddamenti matrimoniali

nell'intimità dell'alcova

POESIA.

A Caterina.

L'altra notte son mancato
Di ritrarmi sotto il tetto;
La mattina ho ritrovato
Caterina dentro il letto

che russava come un orco.
M'aspettavo, al consueto,
Di sentirmi dar del porco;
E rimasi zitto e quieto.

Ma quand'ella si destò
Così disse in tuon glacial:
— Niun rimorso! Ci sei o no,
Io riposo tale e qual!

MARIO.

Il VINO PROTTO combatte le emicranie prodotte dalla cattiva digestione.

REBUS MONOVERBO

VA so VA

Chi ci manderà la soluzione di questo rompicollo, prima di giovedì, riceverà una stretta di mano, a domicilio, franca di spese postali.

IL MERCATO UNICO

(Idea travasata)

Dicono di far *mercato unico;* ma io non lo dico. I comunali fanno *mercati diversi,* maccerando a santo martire quel cittadino che *gli bisogna,* col sottoporlo a privazioni diverse. Ora, chi fa *cose diverse* non fa *cosa unica*. L'uomo di genio fa *cosa unica* e io dico: Ecco il mercato unico! Il bene è una cosa unica e il Cittadino con lettera maiuscola *esercita quel genere di cose;* dunque egli apre un mercato unico dove ognuno può far *provista di idee.* Accidenti a chi non mi capisce!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

SANI ed **AMMALATI.** – Vedi 4ª pag.

POSTA GRATUITA

Boero. — Il suo abbonamento è stato accettato, come del resto quello di molti inglesi. Noi non facciamo della politica: facciamo degli abbonamenti a cinque lire.

Ammalata. — Sì, il *Travaso* può leggersi benissimo due volte: non fa male.

Peccatore. — Il suo malanno è grave: è necessario rinnovare il sangue. A proposito... siccome il riso fa buon sangue, perchè non prova la cura del *Travaso?* La cura, buona per un anno, costa lire cinque.

Incredula. — Capisco perfettamente che a Lei sembri impossibile, ma pure è così: il libro di Aldo Chierici, *Nel paese della Mezzaluna,* lo **regaliamo** a tutti gli abbonati: un anno lire cinque.

Pedone. — Il vantaggio delle statue equestri è di far nominare cavalieri tutti i membri aderenti.

Amante di piazza Colonna. — Le possiamo garantire che, per tutto quest'anno, Pippo Chicca rimarrà in quel punto, a due passi e mezzo dall'edicola. Non conosciamo le intenzioni del Municipio per l'anno venturo.

SI LOCA

per improvviso ed imminente sfratto una aula di recente quanto provvisoria costruzione

nel palazzo di Montecitorio

Non ci sono comodi, nè alti nè bassi.

Prezzo da convenirsi

Le chiavi dal portiere.

GIULIO CACCIAMANI, *responsabile.*

Roma - 1900 Tipografia Cooperativa Sociale, Via Barberini, 6.

Per abbonamenti | Rivolgersi alla Ditta **E. Storti e G. Franzinetti** | L'abbonamento annuo costa L. **5**
Per inserzioni | **ROMA** — Via Montecatini, n. 6 — **ROMA**

Cassa Nazionale Mutua Cooperativa
PER LE PENSIONI

Sede Sociale Torino — Via Pietro Micca, 9.

Qualunque persona (uomo, donna o bambino) può associarsi o venir associato alla Istituzione, procurandosi così una **PENSIONE o REDDITO VITALIZIO** dopo 20 anni di associazione.

La quota mensile da pagarsi è di LIRE 1,05, più Lire 0,10 pei Soci residenti fuori di Torino.

I CAPITALI SOCIALI sono convertiti in **RENDITA NOMINATIVA** dello Stato dalla Banca d'Italia, a cui si versano giornalmente gli incassi.

Situazione finanziaria al 31 dicembre 1899.

Capitale sociale L. 5,362,433. 23.
Soci inscritti N. 146,237.
Quote inscritte N. 193,437.
Uffici di Rappresentanza N. 296.

Per schiarimenti, Statuti e per associarsi, rivolgersi all'Agente in Roma

Sig. BERNARDO GASTALDI

ROMA — Via Campo Marzio, N. 7 — ROMA

DENTI A VAPORE
Da Lire 2 a 10

I migliori per la poca occupazione, solidità, leggerezza, estetica, pronuncia e masticazione — Naturalissimi — Irriconoscibili dai veri.

CESARE BRUCHSI benemerito II Congresso Nazionale 1875.

Specialista in denti e dentiere artificiali in ogni sistema

LABORATORIO composto di 12 lavoranti di scuola Americana e fornito di trapani a 6 Atm. Pressure, torni, vulcan clok, ruote a smeriglio, cilindri, motori elettrici ed a gas che permettono la più accurata confezione di denti e dentiere artificiali in brevissimo tempo e pochissima spesa. — Perni — Viti — Articolatori semigratuiti.

Apparecchi di metallo Lituas inalterabile a sostituzione dell'oro (propria invenzione), di mite prezzo e pronta applicazione.

LAVORI PARZIALI IN 3 ORE, TOTALI IN 6 ORE

Accomodature ed aggiunzioni istantanee

Riattamento di apparecchi usati inservibili

Serie garanzie scritte - Grandi facilitazioni nei pagamenti

Numerosi certificati di medici primari e visibili a richiesta provano la realtà del fatto

Rosetta, 7 p. p. (Pantheon) Rosetta, 7 p. p.

ANTIFEBBRILE BACCELLI

Questo antifebbrile preparato secondo la classica formola della **mistura antimalarica** dell'illustre chimico Romano, contiene **chinina, arsenico, ferro,** ed è quindi non solo ottimo medicamento per combattere qualunque forma febbrile ed anche le **febbri d'influenza**, ma è anche nello stesso tempo un buon ricostituente nei casi di anemia, clorosi,

Ogni bottiglia L. 4.
(Spese postali in più).

Si vende in tutte le buone farmacie. — Deposito generale in Roma, **Agenzia del Policlinico,** Via del Caravita, n. 3.

Il solo genuino è quello che porta scritto a mano sull'etichetta il nome del preparatore, **A. Ciaburri,** e del depositario generale, **Agenzia del Policlinico.**

ROMANZI DI ENRICO SIENKEWICZ.

Quod vadis	L. 2 —
Famiglia Polawiescky	2 50
Oltre il mistero	2 50
Anna	2 —
Ferro e Fuoco	4 50

NUOVI ROMANZI DI EDMONDO DE AMICIS.

Speranza e gloria	L. 2 50
Memorie	3 50

NUOVO ROMANZO DI G. D'ANNUNZIO.

Fuoco	L. 5 —

In vendita alla Libreria del Policlinico, Via del Caravita, n. 5. — Roma.

CESSO SIFONE IN GHISA

a chiusura idraulica permanente, come è prescritto dai Regolamenti Municipali.

È raccomandabilissimo, come il più *igienico, economico e resistente.*

Prezzi da non temere concorenza.

Sconto ai rivenditori e stagnari. Rivolgersi **A. Boldi Via Gaeta 6-F. Roma.**

Per Abbonamenti ed Inserzioni rivolgersi alla Ditta E. STORTI e G. FRANZINETTI, Via Montecatini, N. 6. — ROMA.

A chi interessa prenderne nota quest'annunzio si pubblica una volta tanto:

Sani ed Ammalati.

Signore, uomini, levatrici: preservativi *chimici igienici.* — Scatola (con opuscolo) raccomandata, non intestata. L. 3,60 - successive L. 1. 20.

Opoterapia cure fatte con preparati *organici* ed altre *specialità* provate le più efficaci (specifiche, depurative, ricostituenti.....). **Cura Vitalistica** (dinamodermia, miodermia, dinamovitalismo) secondo la Médicine Nouvelle di Parigi.

Ammalati indeboliti, sofferenti di nervi e qualsiasi altra malattia, prima di curarvi con altri medicinali, chiedete opuscolo e modulo per consultazioni, anticipando L. 2.75. (*).

ISTITUTO SATRIANI

Roma, Via Muratte, 70 (novembre-luglio) - **Napoli, Via Neve a Materdei, 30** (luglio-ottobre)

Cura della STERILITÀ, malattie GENITALI e NEURASTENIE sessuali.

(*) *NB. Ai signori medici di provincia,* schiarimenti *mandando, f'francobollo per la risposta, s'invia l'Opuscolo contro cartolina vaglia di L. 2,20.*

TIPOGRAFIA
Cooperativa Sociale

La *Tipografia cooperativa sociale* (ramo della Federazione italiana dei Lavoratori del Libro), via dei Barbieri, 6, e via S. Anna, 14, è in grado di disimpegnare qualsiasi lavoro, sia per la perfezione del macchinario che per la novità dei suoi materiali.

LIBRERIA E CARTOLERIA DEL COMMERCIO

ROMA - Corso Vittorio Emanuele, n. 199 - ROMA

Deposito delle pubblicazioni dei principali editori italiani e stranieri. — Pubblicazioni tedesche.
Gran magazzino di carte da scrivere e da disegno, articoli per ingegneri e per pittori — Articoli di cartoleria, generi da scrittoi per uffici, negozianti, banche, ecc. — Deposito di cartoni e tele per legatori— Carte da lettera di lusso in scatole — Registri e copialettere a prezzi mitissimi.

Si assumono forniture per qualunque Ufficio o Studio.

VINO PROTTO

ROMA
Piazza San Pantaleo
Via Convertite